fitmix

livington PURE HEALTH

BEDIENUNGSANLEITUNG

User Manual | Mode d'emploi | Istruzioni per l'uso | Gebruiksaanwijzing Használati utasítás
Návod k obsluze | Návod na obsluhu | Instrucțiuni de utilizare | Kullanma Kılavuzu

DE

Lieferumfang: 1 × Fitmix, 1 × Deckel mit Verschlusskappe, 1 × Stößel, 1 × Mini-Mixer Aufsatz, 1 × Mini-Mixer Deckel, 1 × Rezeptheft, 1 × Gebrauchsanweisung

A - Stößel
B - Messbecher
C - Deckel
D - Mixbehälter
E - Zapfhahn
F - Zapfhebel
G - Motoreinheit
H - Zapfhebel AUS-Position
I - Zapfhebel EIN-Position
J - Taste 0/Pulse - Start/Stop Funktion
K - Taste 1 - mittlere Geschwindigkeit
L - Taste 2 - hohe Geschwindigkeit
M - Mini-Mixer Deckel
N - Mini-Mixer Aufsatz
O - Gumminoppen
P - Einkerbung
Q - Verschlusskappe
R - Anschlussventil

EN

Package contents: 1 × Fitmix, 1 × lid with cap 1 × stirrer, 1 × Mini-Mixer attachment, 1 × Mini-Mixer lid, 1 × recipe booklet, 1 × instruction manual

A - Stirrer
B - Measuring cup
C - Lid
D - Pitcher
E - Spout
F - Spout lever
G - Power unit
H - Spout lever OFF-position
I - Spout lever ON-position
J - 0/Pulse button — start/stop function
K - 1 button — medium speed
L - 2 button — high speed
M - Mini-Mixer lid
N - Mini-Mixer attachment
O - Rubber knob
P - Indentation
Q - Cap
R - Connection valve

FR

Contenu du colis : 1 × Fitmix, 1 × couvercle avec capuchon, 1 × poussoir, 1 × mini-mixer, 1 × couvercle pour le mini-mixer, 1 × livre de recettes, 1 × notice d'utilisation

A - Poussoir
B - Réservoir gradué
C - Couvercle
D - Bocal de mixage
E - Robinet
F - Levier
G - Bloc de moteur
H - Levier position off
I - Levier position on
J - Touche 0/Pulse – Fonction Marche-Arrêt
K - Touche 1 – vitesse moyenne
L - Touche 2 – grande vitesse
M - Couvercle du mini-mixer
N - Mini-mixer
O - Picots en caoutchouc
P - Encoche
Q - Capuchon
R - Valve de raccordement

IT

Contenuto fornito: 1 × Fitmix, 1 × Coperchio con chiusura, 1 × Spintore, 1 × Adattatore Mini-Mixer, 1 × Coperchio Mini-Mixer, 1 × Ricettario, 1 × Istruzioni per l'uso

A - Spintore
B - Bicchiere graduato
C - Coperchio
D - Contenitore Mixer
E - Rubinetto erogatore
F - Leva erogatore
G - Unità motore
H - Leva erogatore in posizione SPENTO
I - Leva erogatore in posizione ACCESO
J - Tasto 0/Pulse – Funzione Start/Stop
K - Tasto 1 – media velocità
L - Tasto 2 – alta velocità
M - Coperchio Mini-Mixer
N - Adattatore Mini-Mixer
O - Aggancio gomma
P - Alloggiamenti
Q - Cappuccio di chiusura
R - Valvola di collegamento

NL

De levering bevat: 1 × Fitmix, 1 × deksel met sluitkap, 1x stamper, 1 × mini-mixer opzetstuk, 1 × mini-mixer deksel, 1 × receptenboek, 1 × gebruiksaanwijzing

A - Stamper
B - Messenbeker
C - Deksel
D - Mengbeker
E - Tapkraan
F - Taphendel
G - Motoreenheid
H - UIT-positie taphendel
I - AAN-positie taphendel
J - Knop 0/puls – start/stop-functie
K - Knop 1 – gemiddelde snelheid
L - Knop 2 – hoge snelheid
M - Mini-mixer deksel
N - Mini-mixer opzetstuk
O - Rubber noppen
P - Inkerving
Q - Sluitkap
R - Aansluitventiel

CZ

Obsah dodávky: 1 × Fitmix, 1 × víko a uzavírací krytkou, 1 × pěch, 1 × násadec mini mixer, 1 × víko pro mini mixer, 1 × sešit s recepty, 1 × návod k použití

A - Pěch
B - Odměrka
C - Víko
D - Mixovací nádoba
E - Čepovací kohout
F - Čepovací páčka
G - Jednotka motoru
H - Čepovací páčka v poloze VYP
I - Čepovací páčka v poloze ZAP
J - Tlačítko 0/Pulse - funkce Start/Stop
K - Tlačítko 1 - střední rychlost
L - Tlačítko 2 - vysoká rychlost
M - víko pro mini mixer
N - násadec mini mixer
O - Gumové výstupky
P - Vrub
Q - Uzavírací krytka
R - Připojovací ventil

SK

Obsah balenia: 1 × mixér Fitmix, 1 × kryt s vnútorným viečkom, 1 × miešadlo, 1 × nadstavec mini mixéra, 1 × kryt mini mixéra, 1 × zošit s receptami, 1 × návod na používanie

A - Miešadlo
B - Odmerka
C - Kryt
D - Mixovacia nádoba
E - Výpustný kohútik
F - Páčka kohútika
G - Jednotka s motorom
H - Páčka kohútika pozícia VYP
I - Páčka kohútika pozícia ZAP
J - Tlačidlo 0/Pulse – funkcia štart/stop
K - Tlačidlo 1 – stredná rýchlosť
L - Tlačidlo 2 – vysoká rýchlosť
M - Kryt mini mixéra
N - Nadstavec mini mixéra
O - Gumené výčnelky
P - Zárezy
Q - Vnútorné viečko
R - Pripojovací ventil

RO

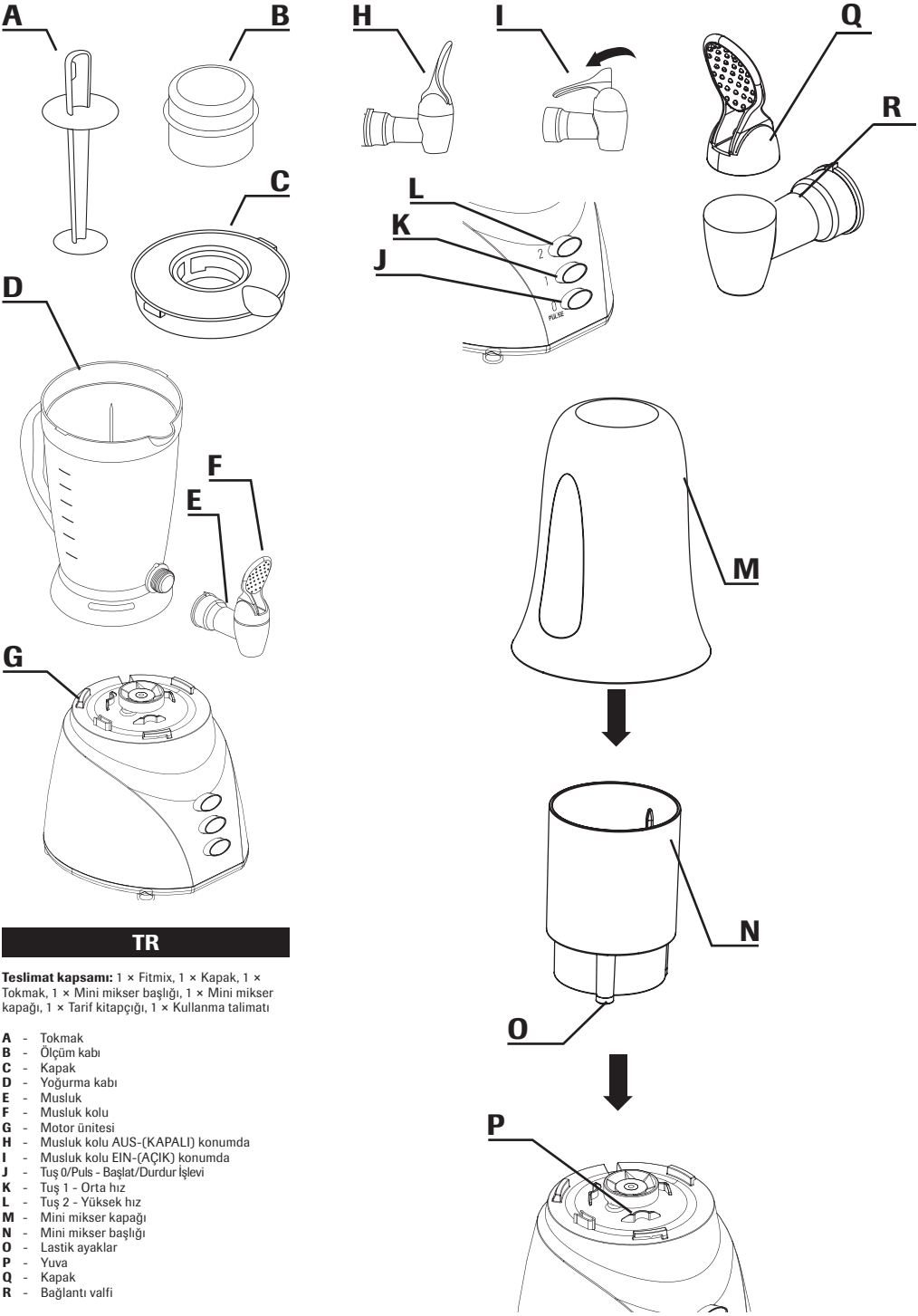
Set de livrare: 1 × Fitmix, 1 × capac cu închizător, 1 × tachet, 1 × set Mini-Mixer, 1 × capac Mini-Mixer, 1 × broșură rețete, 1 × instrucțiuni de utilizare

A - Tachet
B - Paharul de măsurare
C - Capac
D - Bol de amestecare
E - Cep cu robinet
F - Pârghie cep
G - Motor
H - Pârghie cep poziția OPRIT
I - Pârghie cep poziția PORNIT
J - Buton funcție 0/Pulse – Start/Stop
K - Buton 1 – viteză medie
L - Buton 2 – viteză ridicată
M - Capac Mini-Mixer
N - Set Mini-Mixer
O - Dop din cauciuc
P - Crestătură
Q - Închizător
R - Supapă de racordare

HU

A csomag tartalma: 1 × Fitmix, 1 × fedő, záró kupakkal, 1 × aprító egység, 1 × mini-mixer tartozék, 1 × mini-mixer fedő, 1 × receptkönyv, 1 × használati utasítás

A - Aprító egység
B - Mérő pohár
C - Fedő
D - Keverőedény
E - Adagoló csap
F - Csap fogantyú
G - Motor egység
H - Csap fogantyú zárt állásban
I - Csap fogantyú nyitott állásban
J - Gomb 0/bekapcsolva – indítás/leállítás
K - Gomb 1 – közepes sebesség
L - Gomb 2 – magas sebesség
M - Mini-mixer fedő
N - Mini-mixer tartozék
O - Gumi rögzítők
P - Vájat
Q - Zárófedő
R - Összekötő szelep



TR

Teslimat kapsamı: 1 × Fitmix, 1 × Kapak, 1 × Tokmak, 1 × Mini mikser başlığı, 1 × Mini mikser kapağı, 1 × Tarif kitapçığı, 1 × Kullanma talimatı

A - Tokmak
B - Ölçüm kabı
C - Kapak
D - Yoğurma kabı
E - Musluk
F - Musluk kolu
G - Motor ünitesi
H - Musluk kolu AUS-(KAPALI) konumda
I - Musluk kolu EIN-(AÇIK) konumda
J - Tuş 0/Puls - Başlat/Durdur İşlevi
K - Tuş 1 - Orta hız
L - Tuş 2 - Yüksek hız
M - Mini mikser kapağı
N - Mini mikser başlığı
O - Lastik ayaklar
P - Yuva
Q - Kapak
R - Bağlantı valfi

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde! Sehr geehrte Kundin!
Vielen Dank, dass Sie sich für Fitmix entschieden haben. Mit Fitmix haben Sie den ultimativen Helfer in der gesunden Küche!

Haftungsbeschränkung: Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Installation, für den Betrieb und für die Pflege entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung. Es können aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung keine Ansprüche hergeleitet werden. Es wird keine Haftung vom Hersteller übernommen für Schäden, die aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile entstehen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

⚠ WARNHINWEISE

Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Das Gerät ist nur zur Nahrungsmittelzubereitung geeignet. Benutzen Sie das Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Der Betreiber trägt allein das Risiko.

SICHERHEIT & AUFSTELLEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie den Mixer benutzen! Beachten Sie die Sicherheitshinweise bei der Inbetriebnahme des Mixers, denn es können Sach- oder Personenschäden entstehen. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte der Mixer an Dritte weitergegeben werden, so muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

Hinweise:

- Vor der Verwendung ist der Mixer auf äußere sichtbare Schäden zu kontrollieren. Ein beschädigter Mixer darf nicht verwendet werden.
- Das Typenschild darf nicht entfernt werden.
- Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten sind vom Mixer fernzuhalten.
- Dieser Mixer kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Mixers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Mixer spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie den Mixer niemals unbeaufsichtigt eingeschaltet. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie den Mixer in der Nähe von Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten benutzen.
- Ziehen Sie den Netzstecker vor dem Anbringen und Abnehmen von Teilen am Gerät, nach der Benutzung des Gerätes, vor der Reinigung des Gerätes, bevor Sie den Raum verlassen oder wenn ein Fehler auftritt aus der Steckdose. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Lassen Sie die Motoreinheit, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals nass werden. Tauchen Sie die Motoreinheit, Netzkabel oder Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten; halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.
- Reinigen Sie den Mixer und die Zubehörteile vor dem ersten Gebrauch des Gerätes. Beachten Sie weitere Informationen im Abschnitt Reinigung.
- Trocknen Sie den Mixer und alle Zubehörteile, bevor Sie die Teile anbringen und bevor Sie das Gerät mit der Stromversorgung verbinden.
- Benutzen Sie das Gerät immer auf einer stabilen, ebenen, sauberen und trockenen Oberfläche.
- Kleben Sie keine Fremdkörper an das Gerät.
- Halten Sie die Hände und Utensilien, abgesehen von dem Stößel, außerhalb des Mixbehälters, wenn er sich auf der Motoreinheit befindet.
- Verwenden Sie niemals Zubehörteile, die nicht für den Mixer vorgesehen sind.
- Das Gerät kann nur eingeschaltet werden, wenn der Stecker mit einer Steckdose verbunden ist.
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung auf dem Typenschild mit Ihrer lokalen Versorgungsspannung übereinstimmt. Die einzige Art, das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, ist den Netzstecker zu ziehen.
- Stolpern Sie nicht versehentlich über das Netzkabel, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker immer zugänglich ist.
- Warten Sie bis der Messerkopf vollständig zum Stillstand gekommen ist bevor Sie den Mixerbehälter oder den Mini-Mixer von der Motoreinheit abnehmen.
- Verwenden Sie den Mixer nur mit aufgesetztem Deckel.
- Verwenden Sie den Stößel nur, wenn der Deckel auf dem Mixbehälter aufgesetzt ist. Nicht zu starken Druck am Stößel ausüben, da er sonst die Messer berühren könnte.

⚠ WARNHINWEISE

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden, da Erstickungsgefahr besteht.
- Beim Reinigen der Messereinheit müssen Sie besonders vorsichtig vorgehen um Verletzungen zu vermeiden, da die Klingen extrem scharf sind.
- Stehen Leitungen oder Bauteile unter Spannung, besteht Lebensgefahr durch elektrischen Strom!
- Vermeiden Sie Schäden am Netzkabel, indem Sie es nicht quetschen, knicken oder über scharfe Kanten ziehen. Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt ist.
- Öffnen Sie das Gerät unter keinen Umständen. Für Schäden aufgrund von falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen.
- Verwenden Sie keine Werkzeuge oder Gegenstände im Gerät. Metallgegenstände können einen Kurzschluss verursachen oder zu einem Stromschlag führen.

BEDIENUNG

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.
2. Reinigen Sie den Mixer und alle Zubehörteile bevor Sie sie zum ersten Mal benutzen. (Siehe Reinigung)
3. Schrauben Sie den Zapfhahn (E) auf den Mixbehälter (D).
4. Setzen Sie den Mixbehälter (D) an der Motoreinheit (G) auf und drehen Sie diesen fest, bis der Mixbehälter fest einrastet. Stellen Sie sicher, dass der Zapfhebel (F) des Zapfhahns (E) in der AUS-Position (H) ist.
5. Geben Sie die Zutaten in den Mixbehälter (D). Wir empfehlen zuerst die festen und danach die flüssigen Zutaten. Dazu zählen Obst, frisches Joghurt, Milch, Fruchtsäfte, Gemüse, etc. Sie können auch Eis oder tiefgekühlte Zutaten in den Mixbehälter geben. Dazu gehören tiefgekühlte Früchte, tiefgekühltes Joghurt, Eiswürfel, etc. Tipp: Wenn Sie heiße oder leicht schäumende Flüssigkeiten (z.B. Milch) verwenden oder tiefgekühlte Zutaten, dürfen Sie den Mixbehälter maximal bis zur 1000 ml Markierung anfüllen.
6. **Platzieren Sie den Deckel (C) auf den Mixbehälter (D) bevor Sie das Gerät einstecken.**
7. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
8. Setzen Sie entweder den Messbecher (B) auf den Deckel (C) oder setzen Sie den Stößel (A) in die Öffnung ein. Tipp: Der Stößel kann verwendet werden, wenn dickflüssige Mischungen verrührt werden oder wenn große Mengen an tiefgekühlten Zutaten verwendet werden.

9. Drücken Sie die Taste 2 (L) bis zu 30 Sekunden lang, um den Mischvorgang zu beginnen, drücken Sie dann die Taste 0/ Pulse (J) (Impulsbetrieb) in kurzen Abständen und lassen Sie die Zutaten so lange vermischen, bis sie gleichmäßig püriert sind und dann schalten Sie das Gerät ab. Tipp: Verwenden Sie den Stößel, indem Sie die Zutaten von oben nach unten in die Flüssigkeit drücken.
10. Zum Ausgießen der Flüssigkeit gibt es zwei Varianten:
    Variante 1: Sie können den Mixbehälter (D) von der Motoreinheit (G) mit einer Drehbewegung herunterheben, entfernen den Deckel und gießen die Flüssigkeit in einen Behälter.
    Variante 2: Sie stellen einen Behälter unter den Zapfhahn (E) und drücken den Zapfhebel (F) des Zapfhahns nach unten in die EIN-Position (I). Wenn der Behälter voll ist, drücken Sie den Zapfhebel (F) nach oben in die AUS-Position (H).
    Tipp: Zum leichteren Zapfen von dickflüssigeren Flüssigkeiten drücken Sie die Taste 1 (K) und danach drücken Sie den Zapfhebel des Zapfhahns nach unten in die EIN-Position (I). Dünnere Flüssigkeiten lassen sich gewöhnlich zapfen, ohne dass Sie die Motoreinheit einschalten müssen.

MINI MIXER
Mit dem Mini Mixer können Sie Gewürze, Nüsse, Kräuter, Käse, Kaffee uvm. mahlen. Achtung: Mixen Sie trockene Zutaten (z. B. Gewürze, Nüsse) immer nur im Mini Mixer und nicht im Mixbehälter.

1. Setzen Sie den Mini Mixer Aufsatz (N) auf die Motoreinheit (G) auf. Achten Sie dabei, dass die Gumminoppen (O) des Mini Mixer Aufsatzes (N) in die dafür vorgesehen Einkerbungen (P) an der Motoreinheit (G) korrekt platziert werden.
2. Geben Sie die zu mahlenden Zutaten in den Mini Mixer Aufsatz (N). Füllen Sie diesen maximal bis zu ¾ der möglichen Füllmenge an.
3. Setzen Sie den Mini Mixer Deckel (M) an der Motoreinheit (G) auf und drehen Sie diesen fest, bis der Mini Mixer Deckel einrastet.
4. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
5. Drücken Sie die Taste 2 (L) bis zu 10 Sekunden, um den Mahlvorgang zu beginnen. Drücken Sie dann die Taste 0/Pulse (J) (Impulsbetrieb) und lassen Sie die Zutaten so lange mahlen, bis der gewünschten Feinheitsgrad erreicht ist.
6. Heben Sie mit einer Drehbewegung den Mini Mixer Deckel (M) von der Motoreinheit (G) ab. Dann können Sie den Mini Mixer Aufsatz (N) von der Motoreinheit heben und die gemahlenen Zutaten in einen Behälter leeren.

Sicherheitsabschaltung: Der Mixer ist so konstruiert, dass die Mixfunktion nur bei aufgesetztem Mixbehälter startet.

Hinweise
- Mixen Sie trockene Zutaten (z. B. Gewürze, Nüsse) immer nur im Mini Mixer und nicht im Mixbehälter.
- Lassen Sie den Mixer nie laufen, wenn er leer ist.
- Verwenden Sie den Mixer niemals kontinuierlich länger als 60 Sekunden.
- Verwenden Sie den Mixer nicht als Vorratsbehälter. Leeren Sie ihn immer vor und nach der Verwendung.
- Bei manchen Flüssigkeiten, z.B. bei Milch, erhöht sich das Volumen während des Mixens und es kann Schaum entstehen. Füllen Sie den Mixbehälter daher nicht allzu voll (max. 1 Liter) und stellen Sie sicher, dass der Deckel korrekt aufgesetzt ist.
- Mixen Sie niemals Lebensmittel, die bei dem Einfrieren zu einer soliden Masse gefroren sind. Brechen Sie sie vor der Zugabe in den Mixbehälter auseinander.

Anwendungstipps
- Bevor Sie den Deckel aufsetzen, drücken Sie die festen Zutaten mit dem Stößel in die Flüssigkeit.
- Verwenden Sie die 0/PULSE-Taste (Impulsbetrieb), um die Motoreinheit im Start-Stop-Betrieb zu verwenden, um die gewünschte Konsistenz Ihres Drinks zu erzielen. Seien Sie vorsichtig, da dabei automatisch die höhere Geschwindigkeit ausgewählt wird, und dies kann dazu führen, dass die Flüssigkeit die Wände hinauf zum Deckel des Mixbehälters hochspritzt.
- Manche Flüssigkeiten können sich bei längerem Stehenlassen möglicherweise absetzen. Daher ist es am besten, wenn Sie diese sofort trinken. Wenn Sie eine Flüssigkeit länger stehen lassen, sollten Sie diese nochmal umrühren, bevor Sie diese trinken.
- Um einen dünnflüssigeren Smoothie zu mixen, fügen Sie mehr Flüssigkeit hinzu. Um einen dickflüssigeren Smoothie-Drink zu mixen, fügen Sie mehr tiefgekühlte Zutaten hinzu. Um den letzten Rest eines dickflüssigen Smoothie-Drinks auszugießen, geben Sie ein paar Esslöffel Flüssigkeit hinzu, um das Ausgießen zu erleichtern.

REINIGUNG

1. Füllen Sie den Mixbehälter (D) zur Hälfte mit warmem Wasser. Tipp: Bei starker Verschmutzung einige Tropfen Spülmittel hinzugeben.
2. Befestigen Sie den Deckel (C) und die Verschlusskappe (B) am Mixbehälter (D) und geben Sie ihn dann auf die Motoreinheit (G).
3. Drücken Sie die Taste 1 (K) und während das Gerät eingeschaltet ist, öffnen Sie den Zapfhahn (Ein-Position (I)) und lassen Sie Wasser in einen Behälter laufen, um das Ventil zu reinigen. Wiederholen Sie dies, bis das Wasser klar ist.
4. Danach können Sie den Mixbehälter (D), den Deckel (C), die Verschlusskappe (B) und den Stößel (A) in der Spülmaschine reinigen.

Hinweise
- Lassen Sie die Motoreinheit, das Kabel oder den Stecker niemals nass werden.
- Nach der Verwendung immer sofort reinigen.
- Lassen Sie Lebensmittel nicht auf dem Mixbehälter trocknen, da dies die Reinigung erschwert.
- Bitte versuchen Sie niemals das Messer zu entfernen oder zu schärfen. Dies könnte die Funktion beeinträchtigen.

Tipp: Am Boden der Motoreinheit finden Sie eine Kabelaufbewahrung.

Mini Mixer
Nach der Verwendung können Sie den Mini Mixer Aufsatz sowie den Mini Mixer Deckel in der Spülmaschine reinigen.

Motoreinheit
Wischen Sie sie mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie danach ab.

⚠ WARNHINWEIS
Schalten Sie das Gerät immer aus und stecken Sie es aus bevor Sie es reinigen.

Reinigung des Zapfhahns
Der Zapfhahn sollte regelmäßig zerlegt werden um die Teile gründlich zu reinigen.
1. Schrauben Sie mit einer Drehbewegung den Zapfhahn (E) vom Mixbehälter (D) ab.
2. Zerlegen Sie den Zapfhahn (E) indem Sie die Verschlusskappe (Q) mit einer Drehbewegung vom Anschlussventil (R) abschrauben.
3. Spülen Sie die Verschlusskappe (Q) und das Anschlussventil (R) mit warmem Wasser und milder Spülseife und trocknen Sie sie danach gründlich ab.
4. Setzen Sie den Zapfhahn (E) wieder zusammen, indem sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchführen. Achten Sie dabei darauf, dass die Dichtungen richtig auf dem Mixbehälter (D) aufgesetzt sind.

GEWÄHRLEISTUNGSBESTIMMUNG
Von der Gewährleistung ausgenommen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung entstehen, z.B. Überhitzung, Verfärbung, Kratzer, Beschädigung durch Fall auf den Boden, Reparaturversuche und unsachgemäße Reinigung. Ausgenommen sind ebenso rein optische Gebrauchsspuren. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

ENTSORGUNG & TECHNISCHE DATEN

Umwelthinweis
Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer deshalb nicht mit dem normalen Hausmüll. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten. Dies wird durch dieses Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung angegeben.

Informieren Sie sich über Sammelstellen, die von Ihrem Händler oder der lokalen Behörde betrieben werden. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Technische Daten

Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien.

Maße Fitmix: (L×B×H) 17,00 × 25,40 × 45,00 cm
Fassungsvermögen Mixbehälter: 1,5 l
Fassungsvermögen Mini-Mixer Aufsatz: 0,35 l
Motorleistung: 450 W
Netzspannung: 220-240 V / 50 Hz
Umdrehungen: max. 18.000 / Minute

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

EN

USER INSTRUCTIONS

Dear Customer! Thank you for choosing Fitmix. With Fitmix you have the ultimate helping hand for a healthy cuisine!

Limitation of liability: All technical information, data and instructions on installation, operation and care included in this instruction manual accord with the latest state at the time of printing. No claims can be derived from the information, illustrations and descriptions in these instructions. The manufacturer does not assume any liability for damages due to non-compliance with the instructions, non-intended use, improper repairs, unauthorized technical modifications, or use of non-approved spare parts.

Intended use

WARNING: This appliance is intended for domestic use only. This appliance is for food preparation only. Do not use this appliance for any other purposes than its intended use. All claims of any type due to non-intended usage are excluded. The risk is borne solely by the operator.

SAFETY & INSTALLATION
Please read the instruction manual carefully before using the blender! Observe the safety guidelines when operating the blender because personal harm or property damage could possibly occur. Follow the safety instructions to avoid damages due to improper use. Save the instruction manual for future reference. When you hand over the blender to the next owner, the manual must be passed on as well.

Note
- Check the blender for visible damage before use. Do not put a damaged blender into operation.
- Do not remove the rating plate.
- Children and persons with restricted physical, sensory or mental capabilities must not have access to the blender.
- This blender can be used by persons with restricted physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge when they are supervised or have received instruction on how to safely operate the blender and understand the hazards involved. Children are not allowed to play with the blender. Cleaning and user maintenance must not be carried out by unsupervised children.
- Never leave the blender unattended. Be extremely careful when operating the blender in the vicinity of children or persons with limited physical, sensory or mental capabilities.
- Unplug before fitting or removing parts, after use, before cleaning, before leaving the room, or when the blender malfunctions. Do not pull on the power cord to unplug.
- Never let the power unit, cord or plug get wet. Do not immerse the power unit, cord or plug in water or other liquids; do not rinse under running water.
- Clean the blender and its components before using it for the first time. Observe the information in the section titled Cleaning.
- Dry off the blender and all of its parts before fitting components and before connecting the unit to the power supply.
- Always operate the appliance on a stable, flat, clean and dry surface.
- Do not glue foreign objects onto the appliance.
- Keep hands and utensils, other than the stirrer, out of the pitcher when it is on the power unit.
- Never use attachments that are not intended for this blender.
- It is only possible to turn on the appliance when the plug is connected to an electric socket.
- Compare the connection information (voltage and frequency) on the rating plate with that of your electrical network. The only way to disconnect the appliance from the power supply is to pull the plug from the socket.
- Do not accidentally trip over the power cord while the appliance is in operation.
- Set up the appliance so that the power plug is always accessible.
- Before removing the pitcher or Mini-Mixer from the power unit, wait until the blades have completely stopped.
- Only operate the blender with its lid in place.
- Use the plunger only when the lid is on the blender jug. Do not put too much pressure on the plunger, as it could then touch the blade.

WARNING
- Packing material is not a toy for children, it is a suffocation hazard!
- When cleaning the cutter assembly, one has to be especially careful to avoid injury because the blades are extremely sharp.
- Touching live lines and parts under voltage poses a lethal risk of electrocution.
- Avoid damaging the power cord. Do not crush it, twist it, or pull it over sharp edges. Keep it away from hot surfaces or open fire.
- Never use the appliance when the unit or the power cord is damaged.
- Under no circumstances must the appliance be opened. The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use.
- Do not use any tools or objects inside the appliance. Metal objects can generate an electrical short or cause an electric shock.

OPERATION
1. Remove all packaging material and discard it in accordance with local laws and regulations.
2. Clean the blender and all components before using it for the first time. (See Cleaning)
3. Screw the spout (E) onto the pitcher (D).

4. Place the pitcher (D) on the power unit (G) and twist until the pitcher locks into place. Make sure that the spout lever (F) is in the OFF-position (H).
5. Place the ingredients into the pitcher (D). We recommend adding solid ingredients first and adding liquids second. You can use fruits, fresh yoghurt, milk, juice, vegetables, etc. You can also add ice or frozen ingredients to the pitcher, for example frozen fruit, frozen yoghurt or ice cream. Tip: When using hot or frothy liquids (e.g., milk) or frozen ingredients, the pitcher should only be filled up to the 1000 ml mark.
6. **Place the lid (C) on the blender jug (D) before plugging the device in.**
7. Connect the unit to the power supply.
8. Either put the measuring cup (B) into the lid (C) or place the stirrer (A) in the hole. Tip: The stirrer can be used when blending thick mixtures or when large quantities of frozen items are used.
9. 9. Press button 2 (L) for up to 30 seconds to begin the mixing process, then press the 0 key / Pulse (J) (pulse mode) in short intervals and let the ingredients mix together until evenly puréed. Switch the device off. Tip: Use the plunger to push the ingredients from the top into the liquid at the bottom.
10. There are two ways to pour the liquid: Option 1: Lift the blender jug (D) off the motor unit (G) with a twisting motion, remove the lid and pour the liquid into a container.
    (2) You place a container underneath the spout (E) and press the lever (F) down into the ON-position (I). When the container is full, lift the lever (F) up into the OFF-position (H). Tip: to help dispense thick liquids, press the 1 button (K) and then press the spout lever (F) down into the ON-position (I). Thinner liquids may dispense without having to switch on the power unit.

MINI MIXER
With the Mini Mixer, you can grind spices, nuts, herbs, cheese, coffee and much more. Attention: Only grind dry ingredients (e.g., spices, nuts) in the Mini-Mixer, never in the pitcher.

1. Place the Mini-Mixer attachment (N) on the power unit (G). Make sure that the rubber knobs (O) of the Mini-Mixer attachment (N) are correctly aligned with the indentations (P) of the power unit (G).
2. Place the items to be ground into the Mini-Mixer attachment (N). Fill it to 3/4 capacity only.
3. Place the Mini-Mixer lid (M) onto the power unit (G) and twist until it locks into place.
4. Connect the unit to the power supply.
5. Press the 2 button (L) for up to 10 seconds to start the grinding process. Afterwards press the 0/Pulse button (J) and continue until the items are ground to the desired fineness.
6. Turn and lift the Mini-Mixer lid (M) off the power unit (G). Lift the Mini-Mixer attachment (N) off the power unit and pour the ground ingredients into a container.

Safety shutdown: The blender is constructed to work only with an attached mixing container.

Note
- Always blend dry ingredients (e.g., spices, nuts) in the Mini-Mixer and never in the pitcher.
- Never run the blender when it is empty.
- Never run the blender continuously for longer than 60 seconds.
- Don't use the blender as a storage container. Keep it empty before and after each use.
- Avec quelques liquides comme par exemple le lait, le volume augmente pendant le mixage et de la mousse peut se former. Ne remplissez pas trop le récipient du mixer (max. 1 litre) et assurez-vous que le couvercle est correctement en place.
- Never blend food that has formed a solid mass during freezing. Break it up before adding it to the pitcher.

Practical tips:
- Before fitting the lid, use the stirrer to push the solid ingredients into the liquid.
- Use the 0/Pulse button to operate the power unit in a start stop action to control the texture of your drink. Take care as this automatically selects the higher speed and may cause the liquid to be thrown up the sides and onto the lid of the pitcher.
- Some liquids may separate on standing; therefore, it is best to drink them right away. Separated drinks should be stirred before drinking.
- To make a thinner smoothie drink, add more liquid. To make a thicker smoothie drink, add more frozen ingredients. To help dispense the last amount of a thick smoothie drink, add a few tablespoons of liquid to increase the flow.

CLEANING
1. Fill the pitcher (D) halfway with warm water.
   Tip: If the jug is very dirty, add a few drops of detergent
2. Fit the lid (C) and the cap (B) onto the pitcher (D) and then place it on the power unit (G).
3. Press the 1 button (K) and whilst running, open the spout (ON-position (I)) and allow the water to drain into a container to clean the valve. Repeat until the water runs clear.
4. Afterwards, you can place the pitcher (D), the lid (C), the cap (B) and the stirrer (A) in the dishwasher for cleaning.

Note
- Never let the power unit, cord or plug get wet.
- Always clean immediately after use.
- Do not let food dry onto the pitcher as this will make cleaning difficult.
- Please do not attempt to remove or sharpen the knife. This may degrade its performance.

Tip: Underneath the motor unit you will find a cable storage area.

Mini Mixer
It is safe to clean the Mini-Mixer attachment and the Mini-Mixer lid in the dishwasher.

Power unit
Wipe with a damp cloth and then dry.

WARNING
Before cleaning, always switch off and unplug the appliance.

Cleaning the spout
The spout should be dismantled regularly for thorough cleaning.
1. Unscrew the spout (F) from the pitcher (D).
2. Dismantle the spout (E) by unscrewing the cap (Q) from the connection valve (R).
3. Rinse the cap (Q) and the connection valve (R) with water and mild detergent, then dry thoroughly.
4. Reassemble the spout (E) by reversing the above procedure. Make sure that the gasket is properly installed on the pitcher (D).

WARRANTY
Not included in the warranty are damages that have arisen due to improper handling, e.g., overheating, discoloration, scratching, damages caused by dropping it on the floor, unauthorized repairs and improper cleaning. Excluded are also purely visual signs of wear and tear or wear and tear in general.

DISPOSAL AND TECHNICAL DATA

Environmental instructions
Do not dispose this product at the end of its service life through normal domestic waste. It has to be disposed through a collection agency that recycles electric and electronic devices. This is pointed out by the symbol on the product, in the instruction manual, and on the packaging.

Please inquire about local collection agencies that may be operated by your distributor or your municipal administration. By

recycling, making use of the materials, or other forms of recycling old units you are making an important contribution to protecting our environment.

Technical Data

This product complies with the European directives

Measurements Fitmix: (L×W×H) 17.00 × 25.40 × 45.00 cm
Capacity pitcher: 1.5 l
Capacity Mini-Mixer attachment: 0.35 l
Motor output: 450 W
Voltage: 220-240 V / 50 Hz
Max. 18.000 revolutions / minute.

Technical and design features may be subject to change.

FR

MODE D'EMPLOI

Cher client, chère cliente !
Merci d'avoir choisi Fitmix. Avec Fitmix, vous possédez le meilleur assistant pour une cuisine saine !

Limitation de responsabilité : Les informations techniques, données et instructions contenues dans ce mode d'emploi pour l'installation, l'utilisation et l'entretien répondent à l'état de connaissance le plus récent au moment de l'impression de ce manuel. Les mentions, illustrations et spécifications figurant dans ces instructions ne peuvent donner lieu à aucun recours juridique. Le fabricant n'assume aucune responsabilité quant aux dommages qui découleraient d'un non-respect de ces instructions, d'une utilisation non conforme, de réparations inappropriées, de modifications non autorisées ou de l'utilisation de pièces de rechange non conformes.

Utilisation conforme

AVERTISSEMENT : l'appareil est destiné à un usage privé uniquement. L'appareil convient uniquement pour la préparation de denrées alimentaires. N'utilisez pas l'appareil à des fins auxquelles il n'est pas destiné. Toute réclamation, quelle qu'elle soit, pour des dommages résultant d'une mauvaise utilisation, est exclue. L'exploitant seul répond des risques encourus.

SECURITE & MISE EN SERVICE
Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le mixer ! Observez les consignes de sécurité lors de la mise en service du mixer, car des dommages matériels ou aux personnes peuvent survenir. Suivez toutes les consignes de sécurité, pour éviter les dommages dus à une mauvaise utilisation ! Conservez le mode d'emploi pour le consulter à nouveau ultérieurement. Si vous cédez le mixer à un tiers, vous devez lui remettre également ce mode d'emploi.

Instructions
- Avant d'utiliser le mixer, vérifiez qu'il ne présente pas de défauts externes visibles. Il ne faut pas utiliser un mixer endommagé.
- La plaque signalétique ne doit pas être enlevée.
- Tenez éloignés du mixer les enfants et les personnes souffrant d'un handicap physique ou mental, ou d'une déficience sensorielle.
- Ce mixer peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience/de connaissances, si elles sont sous surveillance ou si elles ont été informées de l'utilisation sécurisée du mixer et des dangers qui peuvent en résulter. Les enfants ne doivent pas jouer avec le mixer. Le nettoyage et l'entretien effectué par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas le mixer branché sans surveillance. Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez le mixer à proximité d'enfants et de personnes souffrant d'un handicap physique ou mental, ou d'une déficience sensorielle.
- Débranchez l'appareil avant de monter ou d'enlever des pièces, après utilisation, avant son nettoyage, avant de quitter la pièce ou si la prise électrique est défectueuse. Ne retirez pas la fiche de la prise électrique en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Le bloc moteur, le cordon et la fiche ne peuvent à aucun moment être mouillés. Ne plongez jamais le moteur, le cordon électrique ou la fiche électrique dans l'eau ou dans tout autre liquide ; ne les placez pas sous l'eau courante.
- Nettoyez le mixer et ses accessoires avant la première utilisation. Veuillez consulter la rubrique « Nettoyage » pour plus de détails.
- Séchez soigneusement le mixer et tous les accessoires avant de monter les divers éléments et avant de brancher l'appareil.
- N'utilisez l'appareil que sur une surface stable, plane, propre et sèche.
- Ne collez pas de corps étrangers sur l'appareil.
- A l'exception du poussoir, veillez à ne pas laisser d'ustensiles– ni de mettre vos mains - dans le bocal du mixer lorsqu'il est sur le moteur.
- N'utilisez jamais d'accessoires qui ne sont pas prévus pour le mixer.
- L'appareil ne peut être mis en route que lorsqu'il est connecté à la prise de courant par une fiche.
- Vérifiez si la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique correspond à votre tension locale. La seule manière de débrancher l'appareil est de retirer la prise.
- Veillez à ne pas buter accidentellement sur le cordon d'alimentation lorsque l'appareil est en marche.
- Placez l'appareil de sorte que la prise soit toujours accessible.
- Attendez que la tête du couteau soit complètement arrêtée pour enlever le bocal du mixer ou le mini-mixer du bloc moteur.
- N'utilisez jamais le mixer sans le couvercle correctement positionné.
- Utilisez le pilon uniquement si le couvercle est en place sur le récipient du mixer. Ne pas exercer une pression trop forte sur le pilon, car il pourrait sinon entrer en contact avec la lame.

AVERTISSEMENTS
- Il ne faut pas jouer avec les matériaux d'emballage: risque de suffocation.
- Lors du nettoyage des couteaux, il s'agit d'être particulièrement prudent afin d'éviter toute blessure: les lames sont extrêmement tranchantes.
- Tout cordon ou composant sous tension électrique représente un danger de mort potentiel !
- Evitez d'endommager le cordon électrique: il ne faut ni l'écraser, ni le plier, ni le faire glisser sur des bords saillants. Tenez le câble éloigné des surfaces chaudes et des sources de chaleur (flammes par ex.)
- N'utilisez jamais l'appareil si le cordon ou l'appareil lui-même est endommagé.
- En aucun cas il ne faut ouvrir l'appareil. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages résultant d'utilisation erronée.
- Ne mettez pas d'outils ou d'objets quelconques dans l'appareil. Tout objet métallique risque de provoquer un court-circuit et une électrocution.

UTILISATION
1. Ôtez soigneusement l'emballage et jetez-le conformément aux réglementations locales en vigueur.
2. Nettoyez le mixer et toutes les pièces avant de les utiliser pour la première fois (voir la rubrique Nettoyage).
3. Vissez le robinet (E) sur le bocal de mixage (D).

4. Placez le bocal de mixage (D) sur le bloc moteur (G) et tournez en exerçant une légère pression jusqu'à l'encliquetage du bocal de mixage. Assurez-vous que le levier (F) du robinet (E) soit dans la position off (H).
5. Mettez les aliments dans le bocal de mixage (D). Nous vous conseillons de commencer par les ingrédients solides puis de continuer avec les liquides, tels que fruits, yaourt frais, lait, jus de fruit ou de légumes, etc. Vous pouvez également y ajouter de la glace ou des ingrédients surgelés, tels que fruits surgelés, yaourt surgelé, cubes de glace, etc. Conseil pratique : lorsque vous utilisez des ingrédients très chauds ou du liquide légèrement moussant (par ex. du lait) ou au contraire, des aliments surgelés, ne dépassez pas la ligne des 1000 ml (maximum) lorsque vous remplissez le bocal.
6. **Placez le couvercle (C) sur le récipient du mixer (D) avant de brancher l'appareil.**
7. Branchez l'appareil.
8. Mettez soit le Réservoir gradué (B) sur le couvercle (C), soit le poussoir (A) dans l'ouverture. Conseil pratique : le poussoir peut être utilisé lorsque la consistance du mélange est plus épaisse ou lorsque la quantité d'ingrédients surgelés est importante.
9. Appuyez sur la touche 2 (L) jusqu'à 30 secondes pour lancer la procédure de mixage, puis sur la touche 0/Pulse (J) (mode à impulsions) à brefs intervalles et mixez les ingrédients jusqu'à obtenir une purée homogène, puis débranchez l'appareil. Conseil : utilisez le pilon en pressant les ingrédients de haut en bas dans le liquide.
10. Il existe deux variantes pour verser le liquide : Variante 1 : vous pouvez retirer le récipient du mixer (D) du bloc moteur (G) par un mouvement rotatif, enlever le couvercle et verser le liquide dans un récipient. b) soit vous placez un récipient sous le robinet (E) et poussez le levier (F) du robinet vers le bas (position on (I)). Une fois le récipient rempli, repoussez le levier (F) vers le haut (position off (H)). Conseil pratique : pour les liquides de consistance plus épaisse, poussez la touche 1 (K), puis poussez le levier du robinet vers le bas (position on (I)). Les liquides plus fluides (moins concentrés) se laissent en général facilement récupérer sans devoir enclencher le moteur.

MINI MIXER

Avec le Mini Mixer, vous pouvez moudre des épices, des noix, des herbes, du fromage, du café etc. Attention : mixez toujours les ingrédients secs (tels que les épices, noix) dans le mini-mixer uniquement et non dans le bocal de mixage.

1. Placez le mini-mixer (N) sur le bloc moteur (G). Veillez à ce que les picots en caoutchouc (O) du mini-mixer (N) soit correctement placés dans les encoches (P) du bloc moteur (G).
2. Mettez les ingrédients à moudre dans le mini-mixer (N). Remplissez-le jusqu'au ¾ max.
3. Placez le couvercle du mini-mixer (M) sur le bloc moteur (G) et tournez-le jusqu'à son encliquetage.
4. Branchez l'appareil.
5. Poussez sur la touche 2 (L) (jusqu'à 10 secondes) afin de démarrer la mouture. Poussez ensuite sur la touche 0/Pulse (J) (régime impulsionnel). Les ingrédients doivent être moulus jusqu'à atteindre la finesse voulue.
6. Soulevez le couvercle du mini-mixer (M) en le faisant pivoter (G). Soulevez à présent le mini-mixer (N) du bloc moteur et versez la mouture dans un récipient.

Arrêt de sécurité : Le mixer est conçu de manière à ce que le mixage ne débute que lorsque le bocal de mixage est en place.

Remarques

- Mélangez toujours les ingrédients secs, tels que les épices, les noix etc. dans le mini-mixer uniquement et non dans le bocal de mixage.
- Ne laissez jamais le mixer en état de marche quand il est vide.
- N'utilisez jamais le mixer sans interruption pendant plus de 60 secondes.
- Le mixer ne doit pas être utilisé pour conserver les aliments. Il doit être vide avant et après toute utilisation.
- Avec quelques liquides comme par exemple le lait, le volume augmente pendant le mixage et de la mousse peut se former. Ne remplissez pas trop le récipient du mixer (max. 1 litre) et assurez-vous que le couvercle est correctement en place.
- Ne mélangez jamais des aliments surgelés en bloc. Séparez-les en petits morceaux avant de les mettre dans le bocal de mixage.

Conseils d'utilisation

- Avant de fixer le couvercle, il est conseillé d'utiliser le poussoir pour faire descendre les solides dans le liquide.
- Utilisez la touche 0/PULSE (régime impulsionnel) afin de lancer la fonction Marche-Arrêt du moteur et obtenir la consistance désirée pour votre boisson. Soyez prudent, car la vitesse est alors automatiquement maximale et le liquide éclabousse jusqu'au couvercle du bocal de mixage.
- Au repos, certains liquides peuvent former un dépôt. Il est de ce fait conseillé de consommer directement. Si le liquide devait reposer plus longtemps, mélangez-le avant de le boire.
- Pour obtenir un smoothie plus liquide, ajoutez-y plus de liquide. En revanche, pour un smoothie plus épais, ajoutez plus d'ingrédients surgelés. Pour faciliter et complètement vider le bocal d'un smoothie plus consistant, ajoutez quelques cuillères à soupe de liquide.

NETTOYAGE

1. Remplissez à moitié le bocal de mixage (D) avec de l'eau chaude. Conseil : ajoutez quelques gouttes de produit vaisselle en cas de fort encrassement.
2. Fixez correctement le couvercle (C) et le capuchon (B) au bocal de mixage (D) et placez celui-ci sur le bloc moteur (G).
3. Poussez sur la touche 1 (K) et lorsque l'appareil est en marche, ouvrez le robinet (position on (I)) et laissez couler l'eau dans un récipient afin de nettoyer la valve. Recommencez jusqu'à ce que l'eau soit claire.
4. Vous pouvez ensuite laver le bocal de mixage (D), le couvercle (C), le capuchon (B) et le poussoir (A) dans le lave-vaisselle.

Remarques

- Le moteur, le câble ou la prise ne doivent jamais être mouillés.
- Nettoyer directement l'appareil après chaque utilisation.
- Pour un nettoyage plus aisé, ne laissez pas sécher des aliments dans le bocal de mixage.
- N'essayer jamais d'enlever la lame ou de l'aiguiser. Cela pourrait porter préjudice à la fonction.

Conseil : vous trouvez un emplacement de rangement de câble sur le fond du bloc moteur.

Mini Mixer

Le mini-mixer et son couvercle peuvent être lavés au lave-vaisselle.

Bloc moteur

Passez un chiffon humide sur le bloc moteur et ensuite essuyez-le.

⚠ MISE EN GARDE

Avant chaque nettoyage de l'appareil, éteignez-le et enlevez la prise.

Nettoyage du robinet

Le robinet devrait être régulièrement démonté et les différentes pièces soigneusement nettoyées.

1. Dévissez le robinet (E) et ôtez-le du bocal de mixage (D).
2. Démontez le robinet (E) en dévissant le capuchon (Q) de la valve de raccordement (R).
3. Nettoyez le capuchon (Q) et la valve de raccordement (R) à l'eau chaude et au détergent doux et essuyez soigneusement.
4. Remontez le robinet (E) en suivant en sens inverse les étapes indiquées ci-dessus. Veillez à ce que les joints soient correctement placés sur le bocal de mixage (D).

GARANTIE
Sont exclus de la garantie tous les dommages dus à un traitement inadéquat, tel que : surchauffe, décoloration, rayures, dommages suite à une chute, tentatives de réparation et entretien non approprié. De même sont exclues toutes les marques visibles dues à l'utilisation. Ceci vaut également pour l'usure normale de l'appareil.

MISE AU REBUT & DONNÉES TECHNIQUES

Consignes en matière d'environnement
A la fin de vie de votre appareil, veuillez ne pas le jeter avec vos déchets ménagers. Déposez-le dans un site de récupération spécifique pour appareils électriques et électroniques. Ce symbole apparaît sur l'appareil, dans le mode d'emploi ainsi que sur l'emballage.

Informez-vous quant aux sites de récupération tenus par votre revendeur ou par les autorités locales. Le recyclage des appareils usés contribue largement à la protection de l'environnement.

Données techniques

Ce produit est conforme aux directives européennes.

Dimensions du Fitmix : (L×l×H) 17,00 × 25,40 × 45,00 cm
Capacité du bocal de mixage : 1,5 l
Capacité du mini-mixer : 0,35 l
Puissance du moteur : 450 W
Tension secteur : 220-240 V / 50 Hz
Tours : max. 18.000 / minute

Sous réserve de modifications techniques et/ou du design.

IT

ISTRUZIONI PER L'USO

Egregio Cliente! Gentilissima Cliente!
Grazie per aver deciso di acquistare il Fitmix. Con il Fitmix avrete un aiutante eccezionale per la Vostra cucina sana!

Limitazioni della responsabilità: le informazioni tecniche contenute in queste istruzioni per l'uso, nonché i dati e le indicazioni d'installazione e di cura dell'apparecchio corrispondono allo stato più attuale della tecnica al momento della stampa. Dalle indicazioni, illustrazioni e descrizioni delle presenti istruzioni per l'uso non può essere fatto valere alcun diritto. Il produttore non si assume responsabilità per eventuali danni che rivengano da una mancata osservanza delle istruzioni, da un utilizzo non consono alla destinazione d'uso prevista, da riparazioni inappropriate, da modifiche intraprese senza autorizzazione, oppure dall'utilizzo di pezzi di ricambio non ammessi.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso:

AVVERTENZE SPECIALI: L'apparecchio è concepito per il solo uso privato. L'apparecchio è adatto per la sola preparazione di generi alimentari. Non utilizzate l'apparecchio per scopi per i quali non è stato concepito. Diritti di qualsivoglia genere a causa di danni derivanti da un uso improprio sono tassativamente esclusi. L'utilizzatore si assume pertanto ogni rischio.

SICUREZZA & MONTAGGIO
Leggete attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di utilizzare il Mixer! Osservate le indicazioni per la sicurezza durante la messa in funzione del Mixer, perché potrebbero avere origine danni a cose o persone. Seguite tutte le indicazioni per la sicurezza per evitare danni causati da un errato utilizzo! Conservate le istruzioni per l'uso, al fine di poterle consultare anche in un secondo tempo. Qualora il Mixer dovesse essere dato ad altri, dovranno essere consegnate loro anche le presenti istruzioni per l'uso.

Indicazioni
- Prima dell'utilizzo, il Mixer deve essere controllato per verificare eventuali danni esterni visibili. Un Mixer avente dei danni non deve essere utilizzato.
- L'etichetta recante il tipo non deve essere asportata.
- I bambini o le persone aventi ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali devono essere tenute lontane dal Mixer.
- Questo Mixer può essere utilizzato da persone con ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali soltanto se sono sorvegliate o se sono state rese edotte sull'uso sicuro del Mixer e pertanto capiscono i pericoli che ne potrebbero derivare. I bambini non devono giocare con il Mixer. La pulizia e la manutenzione utente non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Non lasciate mai il Mixer acceso senza sorveglianza. Siate estremamente attenti, qualora utilizziate il Mixer in prossimità di bambini e di persone aventi ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali.
- Estraete la spina dalla presa prima di aggiungere o togliere pezzi dell'apparecchio, dopo il suo utilizzo, prima della sua pulizia, prima di lasciare la stanza o se appare un'avaria. Non tirate via la spina dalla presa tenendola per il filo elettrico.
- Non fate mai bagnare l'unità motore, il cavo elettrico o la spina. Non immergete mai l'unità motore, il cavo elettrico o la spina in acqua o in altri liquidi; non teneteli mai sotto l'acqua corrente.
- Detergete il Mixer e gli accessori prima del loro primo utilizzo. Osservate le altre informazioni contenute nella sezione "Pulizia".
- Asciugate il Mixer e gli accessori prima di montarli e prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Utilizzate l'apparecchio sempre su una superficie stabile, omogenea, pulita ed asciutta.
- Non incollate alcun corpo estraneo all'apparecchio.
- Mantenete le mani e gli utensili, eccetto lo spintore, all'esterno del contenitore del Mixer, quando si trova sopra l'unità motore.
- Non utilizzate mai parti o accessori che non siano specificamente previsti per il Mixer stesso.
- L'apparecchio può essere acceso solo quando la spina è inserita nella presa.
- Verificate se la tensione di rete locale corrisponde con quella indicata nell'etichetta riportante il tipo. L'unico modo di staccare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica di rete è staccare la spina dalla presa.
- State attenti a non inciampate inavvertitamente sul cavo di alimentazione, quando l'apparecchio è in funzione.
- Posizionate l'apparecchio in modo tale che la presa elettrica sia sempre accessibile.
- Attendete fino a quando le lame siano completamente ferme prima di asportare il contenitore del Mixer o il Mini-Mixer dall'unità motore.
- Utilizzate il Mixer solo quando ha il coperchio applicato.
- Utilizzare il pestello solo se il coperchio è correttamente collocato sul bicchiere del frullatore. Non spingere troppo in basso il pestello perché potrebbe entrare in contatto con le lame.

AVVERTENZE
- I materiali dell'imballaggio non devono essere utilizzati per giocare, perché sussiste il pericolo di soffocamento.
- Durante la pulizia delle lame, dovrete procedere con particolare accortezza per evitare ferimenti, perché le lame sono estremamente affilate.
- Qualora i cavi o i pezzi costruttivi siano collegati alla rete elettrica, c'è pericolo di vita a causa della corrente elettrica!
- Evitate danni al cavo elettrico, ad esempio schiacciandolo, piegandolo, oppure tagliandolo se lo tirate su angoli appuntiti. Tenete il cavo elettrico lontano da superfici calde e da fiamme libere.
- Non utilizzate mai l'apparecchio quando il cavo elettrico o l'apparecchio stesso siano danneggiati.

- Non smontate l'apparecchio in alcun caso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi impropri.
- Non utilizzate utensili o altri oggetti all'interno dell'apparecchio. Oggetti metallici possono causare corto circuito o folgorazione.

UTILIZZO

1. Asportate tutto il materiale d'imballaggio ed effettuatene lo smaltimento secondo le norme vigenti.
2. Pulite il Mixer e tutte le parti accessorie prima di utilizzarlo per la prima volta. (Vedere la sezione "Pulizia".)
3. Avvitate il rubinetto erogatore (E) sul contenitore del Mixer (D).
4. Posizionate il contenitore del Mixer (D) sull'unità motore (G) ed avvitatelo fino a quando si fissa. Assicuratevi che la leva di erogazione (F) del rubinetto di erogazione (E) sia in posizione spento (H).
5. Aggiungete gli ingredienti nel contenitore del Mixer (D). Consigliamo di aggiungere prima gli ingredienti solidi e poi quelli liquidi. Fra questi rientrano la frutta, lo yoghurt fresco, il latte, i succhi di frutta, le verdure, ecc. Potete aggiungere al contenitore del Mixer anche del gelato o degli ingredienti surgelati. Ne fanno parte anche la frutta surgelata, lo yoghurt surgelato, i cubetti di ghiaccio, ecc. Consiglio: se utilizzate dei liquidi caldi o che schiumano leggermente (ad. es. il latte), oppure degli ingredienti surgelati, potrete riempire il contenitore del Mixer al massimo fino al livello di 1000 ml.
6. **Prima di mettere in funzione l'apparecchio, collocare sempre il coperchio (C) sul bicchiere del frullatore (D).**
7. Inserite la spina nella presa elettrica.
8. Posizionate il Bicchiere graduato (B) sul coperchio (C) oppure inserite lo spintore (A) nell'apertura. Consiglio: lo spintore può essere utilizzato quando si frullano delle miscele oppure allorquando si utilizzano grandi quantità di ingredienti surgelati.
9. Tenere premuto il tasto 2 (L) per 30 secondi per avviare la miscelazione, dopodiché premere il tasto 0/Pulse (J) (funzionamento a impulsi) a brevi intervalli e lasciar mescolare gli ingredienti fino a ottenere una purea omogenea, quindi spegnere l'apparecchio. Consiglio: utilizzare il pestello per spingere gli ingredienti dall'alto verso il basso all'interno del fluido.
10. È possibile versare il fluido in due modi. Modo 1: sollevando il bicchiere del frullatore (D) dall'unità motore (G) con un movimento rotatorio, rimuovendo il coperchio e versando il fluido in un contenitore. Modo 2: posizionate un contenitore sotto il rubinetto erogatore (E) spingete la leva di erogazione (F) verso il basso nella posizione ACCESO (I). Quando il contenitore è pieno, spingete la leva dell'erogatore (F) verso l'alto nelle posizioni di SPENTO (H). Consiglio: per erogare più facilmente i liquidi densi, premete il tasto 1 (K) e poi premete la leva del rubinetto di erogazione verso il basso nella posizione ACCESO (I). Per quanto riguarda i liquidi meno densi, generalmente è possibile erogarli senza dover accendere l'unità motore.

MINI MIXER

Con il Mini Mixer potrete triturare e macinare verdure, noci, crauti, formaggio, caffè e tanto altro. Attenzione: macinate gli ingredienti asciutti (come ad es. spezie, noci) sempre e solo nel Mini Mixer e non nel contenitore del Mixer.

1. Posizionate l'adattatore del Mini Mixer (N) sull'unità motore (G). Fate attenzione che l'aggancio in gomma (O) dell'adattatore del Mini Mixer (N) sia posizionato correttamente negli alloggiamenti previsti (P) situati nell'unità motore (G).
2. Inserite gli ingredienti da macinare nell'adattatore del Mini Mixer (N). Riempitelo al massimo fino a ¾ della quantità massima.
3. Posizionate il coperchio del Mini Mixer (M) sull'unità motore (G) ed avvitatelo fino a quando questo si aggancia.
4. Inserite la spina elettrica nella presa.
5. Premete il tasto 2 (L) per 10 secondi, al fine di iniziare il procedimento di macinazione. Premete poi il tasto 0/Pulse (J) (funzionamento a impulsi) e lasciate macinare gli ingredienti fino a quando non otteniate il grado di finezza che desiderate.
6. Sollevate con un movimento rotatorio il coperchio del Mini Mixer (M) dall'unità motore (G). Poi potrete sollevare l'adattatore del Mini Mixer (N) dall'unità motore e svuotare gli ingredienti macinati in un contenitore.

Spegnimento di sicurezza: Il Mixer è costruito in modo tale, che la funzione di frullatore si avvii soltanto quando il contenitore del Mixer è montato.

Indicazione

- Macinate gli ingredienti secchi (ad es. Spezie, noci) sempre e solo nel Mini Mixer e non nel contenitore del Mixer.
- Non fate mai funzionare il Mixer quando il contenitore è vuoto.
- Non utilizzate mai il Mixer in modo continuativo per oltre 60 secondi.
- Non utilizzate il mixer come contenitore di scorte. Svuotatelo sempre prima e dopo l'utilizzo.
- Durante la miscelazione, il volume di alcuni fluidi, come ad es. il latte, aumenta e può formarsi della schiuma. Pertanto, non riempire troppo il bicchiere del frullatore (max. 1 litro) e assicurarsi che il coperchio sia correttamente chiuso.
- Non frullate mai generi alimentari che siano congelati in una massa solida. Spezzettateli prima di aggiungerli al contenitore del Mixer.

Consigli per l'utilizzo

- Prima di posizionare i coperchio, spingete gli ingredienti solidi nel liquido con lo spintore.
- Utilizzate il tasto 0/PULSE-Taste (funzionamento ad impulsi), in modo da utilizzare l'unità motore in modalità Start-Stop, al fine di ottenere la consistenza che desiderate per il Vostro drink. Siate accorti perché in questo caso si seleziona la velocità maggiore e può avvenire che il liquido schizzi verso l'altro sulle pareti fino al coperchio del contenitore del Mixer.
- Alcuni liquidi possono formare degli strati di posa qualora siano lasciati a lungo fermi. Pertanto è meglio consumarli subito. Se lasciate fermo un liquido per un po' di tempo, dovreste dargli una miscelata prima di berlo.
- Per frullare uno Smoothie meno denso, aggiungete una maggior quantità di liquido. Per frullare uno Smoothie più denso, aggiungete una maggiore quantità di ingredienti. Per versare l'ultima quantità residua di uno Smoothie denso, aggiungete un paio di cucchiai di liquido, al fine di facilitare lo svuotamento.

PULIZIA

1. Riempite il contenitore del Mixer (D) di acqua calda fino a metà.
   Consiglio: se il bicchiere del frullatore è molto sporco, aggiungere alcune gocce di detersivo per i piatti.
2. Fissate il coperchio (C) e il cappuccio di chiusura (B) al contenitore del Mixer (D) e poi posizionatelo sull'unità motore (G).
3. Premete il tasto 1 (K) e, mentre l'apparecchio è acceso, aprite il rubinetto di erogazione (posizione EIN-ACCESO (I)) e fate scorrere dell'acqua nel contenitore, per detergere la valvola. Ripetete l'operazione, fino a quando l'acqua non sia limpida.
4. Successivamente potete lavare il contenitore del Mixer (D), il coperchio (C), il cappuccio di chiusura (B) e lo spintore (A) nella lavastoviglie.

Indicazioni

- Non permettete mai che il cavo elettrico o la spina si bagnino.
- Fare sempre la pulizia dopo ogni utilizzo.
- Non fate mai seccare gli alimenti nel contenitore del Mixer, perché ciò ne complica la successiva pulizia.
- Non provare mai a rimuovere o ad affilare le lame. Questo potrebbe alternare il funzionamento dell'apparecchio.

Consiglio: il corpo dell'unità motore è provvisto di avvolgicavo

Mini Mixer

Dopo l'utilizzo, potrete lavare l'adattatore del Mini Mixer e il suo coperchio in lavastoviglie.

Unità motore
Detergetela con un panno umido e poi asciugate subito.

AVVERTENZA
Spegnete sempre l'apparecchio e staccatelo dalla rete elettrica prima di detergerlo.

Pulizia del rubinetto di erogazione
Il rubinetto di erogazione dovrebbe essere smontato a cadenza regolare in modo da pulire a fondo tutte le sue parti.
1. Svitate con un movimento rotatorio il rubinetto di erogazione (E) dal contenitore del Mixer (D).
2. Smontate il rubinetto erogatore (E) svitando il cappuccio di chiusura (Q) dalla valvola di collegamento (R) con un movimento rotatorio.
3. Sciacquate il cappuccio di chiusura (Q) e la valvola di collegamento (R) con acqua calda e detersivo non aggressivo, dopodiché asciugateli molto bene.
4. Ricomponete il rubinetto di erogazione (E), eseguendo la procedura sopra esposta in modo inverso. Fate attenzione al fatto che le guarnizioni siano posizionate correttamente sul contenitore del Mixer (D).

CLAUSOLA DI GARANZIA
Sono esclusi dalla garanzia tutti i difetti che siano stati originati da un utilizzo improprio, come ad es. surriscaldamento, scolorimento, graffi, danni da caduta sul pavimento, tentativi di riparazione e pulizia non appropriati. Sono altresì escluse dalla garanzia le tracce di utilizzo puramente ottiche. Ciò vale anche per la normale usura dell'apparecchio.

SMALTIMENTO & DATI TECNICI

Informazioni per la tutela dell'ambiente
Al termine del suo ciclo di vita, non smaltite il prodotto insieme ai rifiuti domestici. Portatelo ad un punto di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici. Ciò è indicato sul prodotto attraverso questo simbolo, ed è indicato altresì nelle Istruzioni d'Uso e sulla confezione.

Informatevi sui punti di raccolta gestiti dal Vostro rivenditore o dalle Autorità locali. La rivalorizzazione ed il riciclo di vecchi apparecchi è un importante contributo per la tutela dell'ambiente che ci circonda.

Dati tecnici

Questo prodotto rispetta le linee direttive dalla UE.

Dimensioni del Fitmix: (Lu×La×Al) 17,00 × 25,40 × 45,00 cm
Capacità del Contenitore del Mixer: 1,5 l
Capacità del Mini-Mixer: 0,35 l
Prestazioni del motore: 450 W
Tensione della rete elettrica: 220-240 V / 50 Hz
Consiglio: il corpo dell'unità motore è provvisto di avvolgicavo.
Giri: max. 18.000 / minuto

Il produttore si riserva di effettuare modifiche tecniche o estetiche

NL

GEBRUIKSAANWIJZING

Geachte klant! Hartelijk dank dat u gekozen hebt voor Fitmix. Met Fitmix hebt u de ultieme helper in de gezonde keuken!

Beperking van aansprakelijkheid: Bij het in druk gaan, stemt de technische informatie, gegevens en instructies voor de installatie, voor het bedrijf en voor het onderhouden, overeen met de laatste stand van zaken. Er kunnen geen claims ontleend worden aan de informatie, afbeeldingen en beschrijvingen in deze handleiding. Er wordt door de fabrikant geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade ten gevolge van niet-naleving van de instructies, oneigenlijk gebruik, onbevoegde reparatie, ongeoorloofde wijzigingen of het gebruik van niet-goedgekeurde reserveonderdelen.

Beoogd gebruik

WAARSCHUWINGEN: Het apparaat is enkel voor privaat gebruik bedoeld. Het apparaat is enkel geschikt voor de bereiding van voedingsmiddelen. Gebruik het apparaat niet voor doelen waarvoor het niet bestemd is. Claims van welke aard ook voor schade ten gevolge van onjuist gebruik zijn uitgesloten. Alleen de gebruiker draagt het risico.

VEILIGHEID & OPSTELLEN
Lees zorgvuldig deze gebruiksaanwijzing, vóór u de mixer gebruikt! Neem de veiligheidsinstructies in acht bij de ingebruikname van de mixer, want er kan schade aan voorwerpen en letsels aan personen optreden. Volg de veiligheidsinstructies om schade wegens verkeerd gebruik te vermijden! Bewaar de gebruikswaanwijzing voor raadpleging op een later moment. Indien deze mixer aan derden wordt gegeven, dan moet ook deze gebruiksaanwijzing mee overhandigd worden.

Instructies
- Vóór gebruik moet de mixer gecontroleerd worden op zichtbare schade. Een beschadigde mixer mag niet gebruikt worden.
- Het typeplaatje mag niet verwijderd worden.
- Kinderen en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens moeten ver uit de buurt van de mixer worden gehouden.
- Deze mixer kan gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het veilig gebruik van de mixer en begrijpen van de daaruit voortvloeiende risico's. Kinderen mogen niet met de mixer spelen. Reiniging en gebruiksonderhoud mogen niet uitgevoerd worden door kinderen zonder toezicht.
- Laat de mixer nooit ingeschakeld zonder toezicht. Wees uiterst voorzichtig wanneer u de mixer in de buurt van kinderen en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens gebruikt.
- Trek het netsnoer uit het stopcontact, vóór u delen aan het apparaat toevoegt of verwijdert, na gebruik van het apparaat, vóór de reiniging ervan, en vóór u de ruimte verlaat of wanneer er een storing optreedt. Trek het netsnoer niet aan de kabel uit het stopcontact.
- Laat de motoreenheid, de netkabel of de netstekker nooit nat worden. Dompel de motoreenheid, netkabel of netstekker niet in water of andere vloeistoffen; hou ze niet onder stromend water.
- Reinig de mixer en de bijhorende delen vóór het eerste gebruik van het apparaat. Neem verdere informatie in de sectie Reiniging in acht.
- Droog de mixer en alle bijhorende delen, vóór u de delen aanbrengt en vóór u het apparaat met de elektrische voeding verbindt.
- Gebruik het apparaat steeds op een stabiel, effen, zuiver en droog oppervlak.
- Kleef geen vreemde voorwerpen aan het apparaat.
- Hou handen en gebruiksvoorwerpen, behalve de stamper, uit de mengbeker, wanneer deze zich op de motoreenheid bevindt.
- Gebruik nooit accessoires die niet voor de mixer bedoeld zijn.
- Het apparaat kan slechts ingeschakeld worden, wanneer de stekker met een stopcontact verbonden is.
- Controleer of de netspanning op het typeplaatje met uw lokale netspanning overeenstemt. De enige manier om het apparaat te scheiden van de netspanning, is het uittrekken van de stekker.
- Struikel niet per ongeluk over het netsnoer als het apparaat in gebruik is.

- Stel het apparaat zo op, dat de stekker steeds toegankelijk is.
- Wacht tot de meskop volledig tot stilstand is gekomen, vóór u de mengbeker of de mini-mixer van de motoreenheid afneemt.
- Gebruik de mixer enkel met het deksel erop.
- Gebruik de stamper alleen als het deksel op de mengbeker zit. Niet te hard op de stamper drukken, deze zou in aanraking met de messen kunnen komen.

⚠ WAARSCHUWINGEN

- Verpakkingsmaterialen mogen niet gebruikt worden om te spelen, daar verstikkingsgevaar bestaat.
- Bij het reinigen van de messeneenheid moet u bijzonder voorzichtig zijn om letsels te vermijden, omdat de snijbladen extreem scherp zijn.
- Staan kabels of onderdelen onder spanning, dan bestaat risico op overlijden door elektrische schok!
- Vermijd schade aan het netsnoer, door het niet te knijpen, niet te buigen of niet over scherpe randen te trekken. Hou het netsnoer ver verwijderd van hete oppervlakken en open vlammen.
- Gebruik het apparaat nooit als het netsnoer of het apparaat beschadigd is.
- Open het apparaat in geen geval. Voor schade ten gevolge van verkeerd gebruik zijn we niet aansprakelijk.
- Gebruik geen werktuigen of voorwerpen in het apparaat. Metallische voorwerpen kunnen een kortsluiting of een elektrische schok veroorzaken.

BEDIENING

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en voer het af volgens de wettelijk geldende bepalingen.
2. Reinig de mixer en alle accessoires vóór u hem voor het eerste gebruikt. (zie reiniging)
3. Schroef de tapkraan (E) op de mengbeker (D).
4. Plaats de mengbeker (D) op de motoreenheid (G) en draai deze vast totdat de mengbeker vastklikt. Verzeker u ervan dat de taphendel (F) van de tapkraan (E) zich in de UIT-positie (H) bevindt.
5. Voeg de ingrediënten toe in de mengbeker (D). We bevelen aan om eerst de vaste en dan de vloeibare ingrediënten toe te voegen. Daartoe behoren fruit, verse yoghurt, melk, vruchtsappen, groenten, enz. U kunt ook ijs of diepgevroren ingrediënten in de mengbeker toevoegen. Daartoe behoren diepgevroren vruchten, diepgevroren yoghurt, ijsblokjes, enz.
   Tip: Indien u hete of lichtjes schuimende vloeistoffen (bijv. melk) gebruikt of diepgevroren ingrediënten, mag u de mengbeker maximaal tot de 1000 ml markering vullen.
6. **Zet het deksel (C) op de mengbeker (D) voor u de stekker in het stopcontact steekt.**
7. Steek de stekker in het stopcontact.
8. Plaats opnieuw de messenbeker (B) op het deksel (C) pf plaats de stamper (A) in de opening. Tip: De stamper kan gebruikt worden als visceuze mengsels geroerd worden of als grote hoeveelheden diepgevroren ingrediënten gebruikt worden.
9. Houd knop 2 (L) tot 30 seconden ingedrukt om het mengen te starten, druk dan op knop 0/puls (J) (Impuls) met korte onderbrekingen. Laat de ingrediënten zo lang mengen, tot ze gelijkmatig gepureerd zijn en zet dan het apparaat uit. Tip: Gebruik de stamper om de ingrediënten van boven naar beneden in de vloeistof te drukken.
10. Het uitschenken van de vloeistof kan op 2 manieren:
    Manier 1: Pak de mengbeker (D) met een draaibeweging van de motoreenheid (G) af, verwijder het deksel en schenk de vloeistof in een andere beker of kom. Manier 2: Plaats een beker onder de tapkraan (E) en druk de taphendel (F) van de tapkraan naar onder in de AAN-positie (I). Wanneer de beker vol is, drukt u de taphendel (F) naar boven in de UIT-positie (H). Tip: Voor het vergemakkelijken van het tappen van visceuze vloeistoffen drukt u op de knop 1 (K) en daarna drukt u de taphendel van de tapkraan naar onder in de AAN-positie (I). Dunnere vloeistoffen laten zich gewoon tappen, zonder dat u de motoreenheid moet inschakelen.

MINI MIXER:

Met de Mini Mixer kunt u specerijen, noten, kruiden, kaas, koffie en nog veel meer fijnmalen. Opgelet: Meng droge ingrediënten (bijv. specerijen, noten) altijd alleen in de mini-mixer en niet in de mengbeker.

1. Plaats het opzetstuk van de mini-mixer (N) op de motoreenheid (G). Let er daarbij op dat de rubber noppen (O) van het opzetstuk van de mini-mixer (N) juist in de daartoe voorziene inkervingen (P) aan de motoreenheid (G) geplaatst worden.
2. Voeg de te malen ingrediënten toe in het opzetstuk van de mini-mixer (N). Vul dit maximaal tot ¾ van de mogelijke vulhoeveelheid.
3. Plaats het deksel van de mini-mixer (M) op de motoreenheid (G) en draai deze vast totdat het deksel van de mini-mixer vastklikt.
4. Steek de stekker in het stopcontact.
5. Druk tot 10 seconden op de knop 2 (L) om het maalproces te beginnen. Druk dan op de knop 0/puls (I) (impulsbedrijif) en laat de ingrediënten zo lang malen tot de gewenste fijnheidsfactor bereikt is.
6. Hef met een draaibeweging het deksel van de mini-mixer (M) af van de motoreenheid (G). Dan kunt het opzetstuk van de mini-mixer (N) van de motoreenheid heffen en de gemalen ingrediënten in een beker ledigen.

Uitschakelen met vergrendeling: De mixer is zo gebouwd dat de mengfunctie enkel bij een op de motoreenheid geplaatste mengbeker mogelijk is.

Instructie:

- Meng droge ingrediënten (bijv. specerijen, noten) altijd alleen in de mini-mixer en niet in de mengbeker.
- Laat de mixer nooit draaien als hij leeg is.
- Gebruik de mixer nooit langer dan 60 seconden onafgebroken.
- Gebruik de mixer niet als voorraadhouder. Ledig hem telkens vóór en na het gebruik.
- Bij sommige vloeistoffen, bijvoorbeeld bij melk, wordt het volume groter tijdens het mixen en kan er schuim ontstaan. Maak de mengbeker niet te vol (max. 1 liter) en zorg dat het deksel er goed op zit.
- Meng nooit levensmiddelen die bij het invriezen tot een vaste massa bevroren zijn. Breek ze in stukken vóór u ze toevoegt aan de mengbeker.

Gebruikstips:

- Druk, vóór u het deksel op de mengbeker plaatst, de vaste ingrediënten met de stamper in de vloeistof.
- Gebruik de 0/PULS-knop (impulsbedrijf), om de motoreenheid in start-stop-bedrijf te gebruiken, om de gewenste consistentie van uw drank te verkrijgen. Wees hierbij voorzichtig, omdat daarbij automatisch de hogere snelheid geselecteerd wordt, en dat de vloeistof de wanden op de wanden gesproeid wordt tot aan het deksel.
- Sommige vloeistoffen, kunnen bij langdurig blijven staan, eventueel bezinken. Daarom is het beste dat u hem direct drinkt. Als u een vloeistof langer laat staan, moet u ze nogmaals omroeren, vóór u ze drinkt.
- Om te mengen zodat een dunne smoothie ontstaat, moet u meer vloeistof toevoegen. Om een smoothie-drank te maken die visceuzer is, voegt u meer diepgevroren ingrediënten toe. Om de laatste rest van een visceuze smoothie-drank uit te gieten, voegt u een paar eetlepels vloeistof toe, om het uitgieten te vergemakkelijken.

REINIGING

1. Vul de mengbeker (D) tot aan de helft met warm water.
   Tip: Bij sterke vervuiling kunt u een paar druppeltjes afwasmiddel in de mengbeker doen.
2. Bevestig het deksel (C) en de sluitkap (B) aan de mengbeker (D) en plaats deze laatste dan op de motoreenheid (G).
3. Druk op de knop 1 (K) en terwijl het apparaat ingeschakeld is,

opent u de tapkraan (Aan-positie (I)) en laat u het water in een beker lopen, om het ventiel te reinigen. Herhaal, tot het water helder is.
4. Daarna kunt u de mengbeker (D), het deksel (C), de sluitkap (B) en de stamper (A) in de spoelmachine reinigen.

Instructies
- Laat de motoreenheid, de netkabel of de netstekker nooit nat worden.
- Na het gebruik steeds direct reinigen.
- Laat de levensmiddelen niet in de mengbeker drogen, omdat dit de reiniging moeilijker maakt.
- Probeer nooit het mes te verwijderen of te slijpen. Dat kan de werking van het apparaat beïnvloeden.

Tip: Aan de onderkant van de motoreenheid kan het snoer opgeborgen worden.

Mini-Mixer
Na gebruik kunt u het opzetstuk van de mini-mixer alsook het deksel van de mini-mixer in de vaatwasmachine reinigen.

Motoreenheid
Maak ze schoon met een vochtige doek en droog daarna af.

WAARSCHUWING
Schakel het apparaat steeds uit en trek het snoer uit de stekker vóór u het reinigt.

Reiniging van de tapkraan
De tapkraan moet regelmatig gedemonteerd worden om de delen grondig te reinigen.
1. Schroef met een draaibeweging de tapkraan (E) af van de mengbeker (D).
2. Demonteer de tapkraan (E) door de sluitkap (Q) met een draaibeweging van het aansluitventiel (R) af te schroeven.
3. Spoel de sluitkap (Q) en het aansluitventiel (R) met warm water en milde spoelzeep en droog daarna grondig af.
4. Monteer opnieuw de tapkraan (E), door de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uit te voeren. Let er daarbij op dat de dichtingen juist op de mengbeker (D) geplaatst zijn.

GARANTIEBEPALING
Uitgesloten van garantiebepaling zijn alle defecten die zijn veroorzaakt door onjuiste behandeling, bijv. oververhitting, verkleuring, krassen, beschadiging door het laten vallen op de grond, eigen reparatiepogingen en onjuiste reiniging. Uitgesloten zijn ook louter visuele sporen van gebruik. Dat geldt ook voor normale slijtage.

AFVOER & TECHNISCHE GEGEVENS

Milieu-instructie
Voer het product aan het einde van zijn levenscyclus niet af bij het gewone huisvuil. Breng het naar een recycling-inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Dit wordt door dit symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking weergegeven.

Informeer u over de inzamelpunten die door uw dealer of door de locale overheid geëxploiteerd worden. Het hergebruik en het recyclen van oude apparaten is een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

Technische gegevens

Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen.

Afmetingen Fitmix: (L×B×H) 17,00 × 25,40 × 45,00 cm
Inhoud van de mengbeker: 1,5 l
Inhoud mini-mixer opzetstuk: 0,35 l
Motorvermogen: 450 W
Netspanning: 220-240 V / 50 Hz
Toeren: max. 18.000 / minuut

Technische en visuele wijzigingen voorbehouden.

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Igen tisztelt Hölgyeim és Uraim!
Köszönjük, hogy a Fitmix megvásárlására meghozták döntésüket. A Fitmix eszközzel egy általános konyhai segédeszközt vásároltak meg.

A felelősség korlátozása: Az ebben a használati utasításban foglalt műszaki információk, adatok és a berendezés üzemeltetésére, karbantartására és installációjára vonatkozó utalások a legutolsó idevonatkozó kiadvány tartalmának felelnek meg. Az ebben a kiadványban szereplő adatokból, képekből, vagy leírásokból származóan semmilyen igény nem nyújtható be. A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget olyan jellegű károkért, melyek a használati utasítás figyelmen kívül hagyása miatt, vagy a berendezés nem megfelelő használata, vagy nem megfelelő szervízelése miatt, vagy jóváhagyás nélküli változtatások vagy nem jóváhagyott alkatrészek beépítése miatt jöttek létre.

Rendeltetésszerű használat:

FIGYELMEZTETÉS: A készülék csak privát használatra lett előirányozva. A készülék csak élelmiszer készítésére alkalmas. Ne használja a készüléket a használatra nem ajánlott célokból. Minden olyan jellegű igény, ami a nem megfelelő használatból eredő károkra vezethető vissza elutasításra kerül. Az üzembehelyező visel minden az üzemeltetéssel kapcsolatos rizikót.

BIZTONSÁG ÉS ÜZEMBEHELYEZÉS
Kérjük, olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítást, mielőtt a mixert elkezdi használni! Kérjük, vegye figyelembe a mixer üzembehelyezésével kapcsolatos biztonsági előírásokat, mert ellenkező esetben tárgyi vagy személyi károk következhetnek be. Kérjük, tartsa be az összes biztonsági előírást, hogy a nem megfelelő használat miatt bekövetkezhető károkat elkerülje. Őrizze meg a használati utasítást, hogy azt később, ha szükséges, elő tudja venni. Ha a mixert valakinek továbbadná, kérjük, ezt a használati utasítást feltétlenül mellékelje.

Figyelem
- A mixer használata előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gépen külsérelmi nyomok. Egy sérült mixert nem szabad használni.
- A típust jelölő feliratot nem szabad eltávolítani.
- Gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek nem kezelhetik a mixert.
- Ezt a mixert használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, amennyiben ezek megfelelő tapasztalatokat és tudást szereztek a kezeléssel kapcsolatban, ill. ha a mixer használatára vonatkozó megfelelő biztonságos felügyelet és útmutatás biztosítva van, és a nem megfelelő használatból eredő kockázatokkal tisztában vannak. Gyermekek nem játszhatnak a mixerrel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik el felnőtt felügyelet nélkül.
- Soha ne hagyja a mixert bekapcsolva felügyelet nélkül. Legyen óvatos, ha a mixert gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek közelében használja.
- Húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból, ha a berendezéshez egységeket hozzászerel, vagy eltávolít, ha már nem használja azt, vagy mielőtt tisztítaná, vagy mielőtt elhagyja a helységet, vagy ha egy hibát észlel. A dugót a konnektorból ne a kábel meghúzásával távolítsa el.

- Soha ne hagyja, hogy a motorrész, a hálózati kábel vagy a hálózati dugó nedves legyen. Soha ne hagyja, hogy a motorrész, a hálózati kábel vagy a hálózati dugó vízbe, vagy más folyadékba kerüljön, és soha ne tartsa ezeket folyó víz alá.
- Tisztítsa meg a mixert és a tartozékokat az első használat előtt. Vegye figyelembe a tisztítás című fejezetben leírt további információkat.
- Szárítsa meg a mixert és a tartozékokat, mielőtt a tartozékokat csatlakoztatja és a készüléket elektromos árammal ellátja.
- A készüléket mindig stabil, sima, tiszta és száraz felületre helyezze.
- Ne ragasszon fel semmilyen címkét, díszt a készülékre.
- Tartsa a kezét és a kellékeket, az aprító egység kivételével a turmixgép keverőedényétől távol, ha az a motorra fel van helyezve.
- Soha ne használjon olyan kelléket, ami nem a mixerhez tartozik.
- A készüléket csak akkor lehet bekapcsolni, ha az elektromos csatlakozója egy konnektorba be lett dugva.
- Ellenőrizze, hogy a típusjelzést tartalmazó feliraton található feszültség megegyezik-e az áramellátás feszültségével. A készüléket csak úgy lehet az áramellátásról leválasztani, ha kihúzza annak dugóját a konnektorból.
- Ügyeljen arra, hogy ne bukjon fel az elektromos kábelben, ha a készülék be van kapcsolva.
- Mindig úgy helyezze el a készüléket, hogy a konnektor elérhető legyen.
- Várja meg, amíg az aprító egység teljes egészében leállt, mielőtt a keverőedényt vagy a mini mixert a motorról levenné.
- A mixert csak zárt fedővel használja.
- Csak akkor indítsa el az aprító egységet, ha a fedő fel lett helyezve a keverőedényre. Ne nyomja túl erősen az aprítót, mert az különben hozzá érhet a késhez.

⚠ ÓVINTÉZKEDÉSEK

- A csomagoló anyaggal nem szabad játszani, mert fennáll a fulladás veszélye.
- A kést tartalmazó egység tisztítása különös óvatosságot igényel, hogy esetleges sérülések megelőzhetőek legyenek, mert a pengék nagyon élesek.
- Ha a kábelek vagy a készülék áram alatt vannak, fennáll az elektromos áram miatti életveszély!
- Vigyázzon arra, hogy az elektromos kábel ne sérüljön meg, úgy, hogy azt nem hajlítja vagy nyomja meg, vagy éles sarkoknál nem vezeti el. Tartsa az elektromos kábelt forró felületektől és nyílt lángtól távol.
- Soha ne használja a készüléket, ha az elektromos kábel vagy a készülék megsérült.
- Semmilyen körülmények között ne szedje szét a készüléket. A helytelen használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget.
- Ne helyezzen semmilyen szerszámot vagy más tárgyat a készülékbe. Fém tárgyak rövidzárlatot okozhatnak és áramütéshez vezethetnek.

HASZNÁLAT

1. Távolítsa el az összes csomagoló anyagot és semmisítse azt meg a hulladékkezelés előírásainak megfelelően.
2. Tisztítsa meg a mixert és a tartozékokat az első használat előtt. (lásd tisztítás)
3. Tekerje rá az adagoló csapot (E) a keverő edényre (D).
4. Helyezze rá a keverő edényt (D) a motor egységre (G) és tekerje rá szorosan addig, amíg a helyére kattan. Gondoskodjon arról, hogy az adagoló csap (E) fogantyúja (F) zárt állásban (H) legyen.
5. Töltse be a hozzávalókat a keverő edénybe (D). Javasoljuk, hogy a darabos részekkel kezdje, és ehhez adja hozzá a folyadékot. Pl. friss gyümölcs, joghurt, tej, gyümölcslevek, zöldségek stb. Tehet jeget vagy mélyhűtött hozzávalókat is a keverő edénybe. Pl. mélyhűtött gyümölcsök, mélyhűtött joghurt, jégkocka stb. Ötlet: Ha forró vagy enyhén habosodó folyadékot (pl. tej) tölt be az edénybe, vagy mélyhűtött hozzávalókat használ, akkor a keverő edényt maximum a 1000 ml jelzésig töltse meg.
6. **Tegye rá a fedőt (C) a keverő edényre (D) mielőtt a gépet bekapcsolja.**
7. Csatlakoztassa a tápkábelt a fali aljzatba.
8. Helyezze rá vagy a MérŐ pohár (B) a fedőre (C) vagy helyezze az aprító egységet (A) a lyukba. Ötlet: Az aprító egységet akkor használja, ha sűrű pépes hozzávalókból készít turmixot, vagy nagy mennyiségű mélyhűtött hozzávalókat használ.
9. Nyomja le a 2 (L) gombot 30 másodpercen keresztül, hogy elkezdje az összekeverést, majd nyomja le többször egymás után, impulzus szerűen a 0/bekapcsolva (J) gombot (impulzus mód) és hagyja a hozzávalókat addig keverés alatt, amíg azok egy egyenletes pépet képeznek, majd kapcsolja ki a készüléket. Ötlet: Használja az aprító egységet oly módon, hogy a hozzávalókat fentről lefelé belenyomja a folyadékba.
10. A folyadék kiöntésére két módszer áll rendelkezésre: 1. módszer: Tekerje le a keverő edényt (D) egy elfordító mozdulattal a motor egységről (G), vegye le a fedelet és öntse a folyadékot egy edénybe. 2. módszer: Helyezzen egy edényt az adagoló csap (E) alá és nyomja le a csap fogantyúját (F) a nyitott állásba (I). Ha az edény tele van, húzza fel a csap fogantyúját (F) a kikapcsolt állapotba (H). Ötlet: Sűrű, pépes folyadék könnyebb adagolásához nyomja le az 1 gombot (K) és ezt követően nyomja le a csap fogantyúját a nyitott állásba (I). Hígabb folyadékok esetében az adagoló csapot a szokásos módon lehet használni és nincs szükség a motor egység bekapcsolására.

MINI MIXER:

A mini mixerrel fűszereket, diófféléket, fűszernövényeket, sajtot, kávét stb. tud darálni. Vigyázat: Száraz hozzávalókat (pl. fűszerek, vagy diófélék) mindig a mini mixerben aprítson, ne a keverő edényben.

1. Helyezze fel a mini mixer tartozékot (N) a motor egységre (G). Ügyeljen arra, hogy a mini mixer tartozék (N) gumi rögzítői (O) a motor egységen (G) az erre a célra szolgáló vájatba (P) megfelelően legyenek behelyezve.
2. Töltse be a darálnivalót a mini mixer tartozékba (N). Ezt maximum ¾-ig töltse meg.
3. Helyezze rá a mini mixer tetejét (M) a motor egységre (G) és tekerje rá szorosan addig, amíg a helyére kattan.
4. Csatlakoztassa a tápkábelt a fali aljzatba.
5. Nyomja le a 2 gombot (L) 10 másodpercen keresztül, hogy elkezdje a darálást. Majd nyomja le a 0/bekapcsolva (J) gombot (impulzusmód) és hagyja a hozzávalókat addig darálás alatt, amíg az elegy el nem éri a kívánt finomságot.
6. Tekerje le a mini mixer tartozék fedelét (M) a motor egységről (G). Ekkor a mini mixer tartozék (N) leemelhető a motor egységről és a ledarált massza kiüríthető egy edénybe.

Biztonsági kikapcsolás: A mixer úgy lett tervezve, hogy a turmixolás csak felhelyezett keverő edénnyel végezhető.

Megjegyzés:

- Száraz hozzávalókat (pl. fűszerek, vagy diófélék) mindig a mini mixerben aprítson, ne a keverő edényben.
- Soha ne kapcsolja be a mixert, ha az üres.
- Soha ne használja a motort 60 másodpercnél hosszabb időn keresztül.
- Ne használja a mixert tároló edényként. Mindig ürítse ki azt a használat előtt vagy után.
- Néhány folyadék esetében, pl. tej, a turmixolás közben megemelkedik a folyadékszint és hab keletkezhet. Ezért ne töltse teljesen tele a keverő edényt (max. 1 liter) és ügyeljen arra, hogy a fedő jól fel legyen helyezve.
- Soha ne turmixoljon olyan állagú élelmiszert, ami a mélyhűtés folyamán egy tömbbe összeállt. Aprítsa fel ezt először kisebb darabokra és úgy helyezze a keverő edénybe.

Felhasználási javaslat:

- Mielőtt felhelyezi a fedőt, nyomja bele a hozzávalókat egy aprítón keresztül a folyadékba.
- Használja a 0/bekapcsolva gombot (impulzusmód) a motor egység ki/bekapcsolására, hogy az itala kívánt sűrűségét elérje. Figyeljen erre oda, mert a készülék mindig automatikusan

magasabb sebességre vált, ami miatt a folyadék felcsaphat az edény falára egészen a tetőig.
- Néhány folyadék bizonyos állási idő után leülepszik, a kiöntéshez adjon hozzá még egy kis folyadékot.
- Hígabb ital kikeveréséhez adjon hozzá több folyadékot. Ha sűrűbb italt szeretne készíteni, adjon hozzá több mélyhűtött összetevőt. Utolsó lépésben, a sűrűbb italhoz adjon hozzá néhány evőkanál folyadékot, hogy a kiöntést megkönnyítse.

TISZTÍTÁS

1. Töltse meg a keverő edényt (D) félig meleg vízzel. Ötlet: Makacs szennyeződés esetén adjon hozzá néhány csepp mosogatószert.
2. Helyezze fel a fedelet (C) és a záró kupakot (B) a keverő edényre (D) és azt helyezze fel a motor egységre (G).
3. Nyomja le a 1 gombot (K) és miközben a gép be van kapcsolva nyissa ki az adagoló csapot (nyitott állásba (I)) és hagyja, hogy a víz kifolyjon egy edénybe, hogy ezzel megtisztítsa a szelepet. Ismételje meg ezt a folyamatot egészen addig, amíg a víz teljesen tiszta nem marad.
4. Ezt követően a keverő edényt (D) a fedőt (C) a záró kupakot (B) és az aprító egységet (A) mosogatógépben elmoshatja.

Figyelem
- Soha ne hagyja, hogy a motorrész, a hálózati kábel vagy a hálózati dugó nedves legyen.
- Használat után mindig azonnal tisztítsa meg a mixert.
- Ne hagyjon élelmiszert beleszáradni a keverőedénybe, mert az nehezíti a tisztítást.
- Kérjük, soha ne próbálja meg a kést eltávolítani vagy megélesíteni. Ez zavart okozhat a készülék működésében.

Ötlet: A motoregység alján talál egy kábeltárolót.

Mini Mixer
Használat után a mini mixer tartozékot és a mini mixer fedőt mosogatógépben elmoshatja.

Motor egység
Törölje le egy nedves ruhával és ezt követően szárítsa meg.

⚠ VIGYÁZAT
Mindig kapcsolja ki a gépet és a kábelt húzza ki a konnektorból mielőtt a tisztítást megkezdené

Az adagoló csap tisztítása
Az adagoló csapot rendszeresen szét kell szedni, hogy a részeit alaposan meg lehessen tisztítani.
1. Tekerje le az adagoló csapot (E) a keverő edényről (D).
2. Szedje szét az adagoló csapot (E), úgy, hogy a záró fedőt (Q) letekeri az összekötő szelepről (R).
3. Öblítse le a záró fedőt (Q) és az összekötő szelepet (R) meleg vízzel és kímélő mosogatószerrel, majd ezt követően gondosan szárítsa meg ezeket.
4. Szerelje össze újra az adagoló csapot (E), úgy hogy az előzőekben leírt lépéseket fordítva elvégzi. Ügyeljen közben arra, hogy a tömítések megfelelően helyezkedjenek el a keverőedényen (D).

GARANCIÁLIS RENDELKEZÉSEK

Nem tartozik a garancia körébe semmilyen olyan meghibásodás, amely nem megfelelő használat következtében keletkezik, pl. túlmelegedés, elszíneződés, karcolások, földre ejtés miatt keletkezett sérülések, felhasználó által végzett javítási kísérletekből vagy nem megfelelő tisztításból eredő károk. A garancia szintén nem érvényes a használat látható nyomaira. Ez vonatkozik a normális elhasználódás nyomaira is.

MEGSEMMISÍTÉS ÉS MŰSZAKI ADATOK

Környezetvédelmi előírások
Ne dobja ki a készüléket, ha azt már nem tudja használni a háztartási hulladékkal együtt. Vigye el azt egy gyűjtőhelyre, ahol az újrahasznosítás céljából összegyűjtik az elektromos készülékeket. Erre utal ez a jelzés a készüléken, a használati utasításban és a csomagoláson.

Tájékozódjon a gyűjtőhelyekről a forgalmazójánál, vagy a helyi környezetvédelmi hatóságoknál. A használt készülékek környezetvédelmi szempontok szerinti megsemmisítése és újrafelhasználása a környezet megóvásának egy fontos szempontja.

Műszaki adatok

Ez a termék megfelel az európai uniós előírásoknak

A Fitmix méretei: (H×SZ×M) 17,00 × 25,40 × 45,00 cm
D keverőedény űrtartama: 1,5 l
Mini-mixer tartozék űrtartama: 0,35 l
Motor teljesítmény: 450 W
Hálózati feszültség: 220-240 V / 50 Hz
Fordulat: max. 18.000 / perc

A műszaki és optikai változtatások joga fenntartva.

CZ

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, Vážená zákaznice,
děkujeme Vám, že jste se rozhodl/a pro Fitmix. Fitmix bude vaším skvělým pomocníkem při přípravě zdravých pokrmů!

Omezení ručení: Technické informace, údaje a pokyny pro instalaci, provoz a údržbu, uvedené v tomto návodu k obsluze, odpovídají aktuálnímu stavu v době tisku. Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu nelze vyvozovat žádné nároky. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody, vzniklé v důsledku nerespektování návodu k použití, používání v rozporu s účelem použití, neodborných oprav, změn provedených bez dovolení nebo použití neschválených náhradních dílů.

Použití v souladu s účelem použití

⚠ VAROVNÁ UPOZORNĚNÍ: Přístroj je určen pouze k soukromému používání. Přístroj je určen pouze k přípravě potravin. Nepoužívejte přístroj k účelům, k nimž není určen. Nároky jakéhokoli druhu z důvodu škod v důsledku používání v rozporu s účelem použití jsou vyloučeny. Provozovatel nese riziko sám.

BEZPEČNOST A INSTALACE

Před použitím mixéru si pečlivě prostudujte tento návod k použití. Respektujte bezpečnostní pokyny při uvádění mixéru do provozu, protože jinak by mohlo dojít ke vzniku materiálních škod a zranění osob. Respektujte všechny bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke vzniku škod v důsledku nesprávného používání. Uschovejte si návod k použití pro pozdější nahlédnutí. Je-li mixér předán třetí osobě, je nutno jí předat i tento návod k použití.

Upozornění:
- Před použitím je nutno mixér prohlédnout, zda nejeví známky vnějšího poškození. Poškozený mixér se nesmí používat.
- Typový štítek nesmí být odstraněn.
- Děti a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi je třeba udržovat v dostatečné vzdálenosti od mixéru.

- Tento mixér mohou používat osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi, pokud tak činí pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání mixéru a chápou rizika s tím spojená. Děti si s mixérem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru dospělých.
- Nenechávejte mixér nikdy bez dozoru zapnutý. Buďte mimořádně opatrní při používání mixéru v blízkosti dětí a osob s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi.
- Vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky před nasazováním dílů na přístroj a odstraňováním dílu z přístroje, po použití přístroje, před čištěním přístroje, před odchodem z místnosti nebo pokud se vyskytne vada na zásuvce. Při odpojování ze zásuvky tahejte za zástrčku a ne za kabel.
- Nikdy nepřipusťte, aby došlo k namočení jednotky motoru, síťového kabelu nebo síťové zástrčky. Neponořujte jednotku motoru, síťový kabel nebo síťovou zástrčku do vody nebo do jiných tekutin a nedržte je pod tekoucí vodou.
- Před prvním použitím mixér a všechny díly příslušenství vyčistěte. Respektujte další informace v oddílu Čištění.
- Vysušte mixér a všechny díly příslušenství, než díly nasadíte nebo než přístroj připojíte k síťovému napájení.
- Přístroj používejte vždy na stabilním, rovném, čistém a suchém povrchu.
- Nelepte na přístroj žádná cizí tělesa.
- Udržujte ruce a potřeby k přípravě pokrmů kromě pěchu mimo mixovací nádobu, když je na jednotce motoru.
- Nikdy nepoužívejte díly příslušenství, které nejsou určeny pro mixér.
- Přístroj lze zapnout pouze tehdy, když je zástrčka v zásuvce.
- Zkontrolujte, zda se síťové napětí na typovém štítu shoduje s lokálním napájecím napětím. Jediným způsobem, jak přístroj oddělit od proudového napájení, je vytáhnout zástrčku ze zásuvky.
- Dejte pozor, abyste nedopatřením nezakopli o síťový kabel, když je přístroj v provozu.
- Umístěte přístroj tak, aby byla síťová zástrčka vždy přístupná.
- Vyčkejte, až se hlavice nože zcela přestane pohybovat před odejmutím mixovací nádoby nebo mini mixeru z jednotky motoru.
- Používejte mixer pouze s nasazeným víkem.
- Používejte pěch pouze tehdy, když je víko nasazené na mixovací nádobě. Nevyvíjejte na pěch příliš velký tlak, protože by tím mohlo dojít k poškození nožů

⚠ VAROVNÁ UPOZORNĚNÍ

- Obalové materiály nesmí být použity k hraní, existuje nebezpečí udušení.
- Při čištění jednotky nože je nutno postupovat se zvláštní opatrností, aby nedošlo k poranění, protože ostří jsou extrémně ostrá.
- Jsou-li vedení nebo součásti pod napětím, existuje riziko ohrožení života elektrickým proudem.
- Zabraňte vzniku poškození síťového kabelu, neskřípněte jej, nezalamujte a netahejte přes ostré hrany. Udržujte síťový kabel v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů a otevřeného ohně.
- Přístroj nikdy nepoužívejte, je-li síťový kabel poškozený.
- Přístroj za žádných okolností neotvírejte. Za škody v důsledku nesprávného používání nepřebíráme žádnou záruku.
- Nepoužívejte v přístroji žádné nástroje ani předměty. Kovové předměty mohou způsobit zkrat nebo vést k zásahu elektrickým proudem.

OBSLUHA

1. Odstraňte veškerý obalový materiál a zlikvidujte jej podle platných zákonných ustanovení.
2. Před prvním použitím mixér a všechny díly příslušenství vyčistěte. (Viz čištění)
3. Přišroubujte čepovací kohout (E) na mixovací nádobu (D).
4. Nasaďte mixovací nádobu (D) na jednotku motoru (G) a pevně přišroubujte do zaklapnutí mixovací nádoby. Zajistěte, aby byla čepovací páčka (F) čepovacího kohoutu (E) v poloze VYP (H).
5. Dejte do mixovací nádoby (D) přísady. Doporučujeme dát do nádoby nejprve pevné a pak tekuté přísady. Patří k nim ovoce, čerstvý jogurt, mléko, ovocné šťávy, zelenina, atd. Do mixovací nádoby můžete dát také zmrzlinu nebo hluboce zmrazené přísady. Patří k nim hluboce zmrazené ovoce, hluboce zmrazený jogurt, ledové kostky, atd. Tip: Pokud používáte horké nebo snadno pěnící tekutin (např. mléko) nebo hluboce zmrazené přísady, lze mixovací nádobu naplnit maximálně po značku 1000 ml.
6. **Nasaďte víko (C) na mixovací nádobu (D) dříve, než zastrčíte zástr ku přístroje do elektrické zásuvky.**
7. Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.
8. Nasaďte buď na Odměrka (B), nebo na víko uzavíracího krytu (C), nebo do otvoru vsaďte pěch (A). Tip: Pěch lze použít při míchání hustých tekutých směsí nebo při použití velkého množství hluboce zmrazených přísad.
9. Mixování zahajte stiskem tlačítka 2 (L) maximálně na 30 sekund, pak v krátkých intervalech stiskejte tlačítko 0/ Pulse (J) (impulzový provoz) a mixujte přísady tak dlouho, dokud ze všech přísad nevznikne stejnoměrné pyré a pak přístroj vypněte. Tip: Použijte pěch a stla ujte jím přísady shora dolů do tekutiny.
10. Existují dvě varianty vylití tekutiny z nádoby. 1. Varianta: Můžete mixovací nádobu (D) kroutivým pohybem sejmout z jednotky motoru (G), odstranit víko a vlít tekutinu do nádob. 2. Varianta: Postavíte nádobu pod čepovací kohout (E) a stiskněte čepovací páčku (F) čepovacího kohoutu dolů do polohy ZAP (I). Když je nádoba plná, zatlačte čepovací páčku (F) nahoru do polohy VYP (H). Tip: Pro snadnější čepování hustých tekutin stiskněte tlačítko 1 (K) a pak stiskněte čepovací páčku čepovacího kohoutu dolů do polohy (I). Řidší kapaliny lze obvykle čepovat, aniž by bylo nutno zapnout jednotku motoru.

MINI MIXER

V Mini Mixeru můžete mlít koření, oříšky, bylinky, sýr, kávu a mnohé další. Pozor: Mixujte suché přísady vždy pouze v mini mixeru a ne v mixovací nádobě.

1. Nasaďte násadec mini mixeru (N) na jednotku motoru (G). Dbejte přitom na to, aby gumové výstupky (O) násadce mini mixeru (N) správně zapadly do vrubů (P) na jednotce motoru (P) určených k tomuto účelu.
2. Umístěte rozmělňované přísady do násadce mini mixeru (N). Naplňte jej maximálně do 3/4 možného plněného množství.
3. Nasaďte víko mini mixeru (M) na jednotku motoru (G) a pevně přišroubujte do zaklapnutí víka mini mixeru.
4. Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.
5. Zahajte postup mletí stisknutím tlačítka 2 (L) maximálně na 10 sekund. Pak stiskněte tlačítko 0/Pulse (J) (impulsový provoz) a nechejte přísady rozmělňovat tak dlouho, dokud nebude dosažen požadovaný stupeň jemnosti.
6. Zdvihněte otáčivým pohybem víko mini mixeru (M) z jednotky motoru (G). Pak můžete násadec mini mixeru (N) zdvihnout z jednotky motoru a namleté přísady vyprázdnit do nádoby.

Bezpečnostní vypnutí: Mixér je konstruován tak, že se funkce mixování spustí pouze tehdy, když je nasazena mixovací nádoba.

Upozornění

- Mixujte suché přísady vždy pouze v mini mixeru a ne v mixovací nádobě.
- Nenechávejte mixér nikdy běžet naprázdno.
- Nepoužívejte nikdy mixér nepřetržitě déle než 60 sekund.
- Nepoužívejte mixér jako zásobní nádobu. Vždy jej vyprázdněte před použitím a po použití.
- U některých tekutin, např. u mléka, se zvýší v průběhu mixování objem a může vznikat pěna. Proto neplňte mixovací nádobu zcela (max. 1 litr) a zajistěte, aby bylo víko správně nasazeno.
- Nikdy nemixujte potraviny, které při zmrazení zmrznou na pevnou hmotu. Před přidáním do mixovací nádoby je od sebe rozlomte,

Tipy pro používání

- Před nasazením víka zatlačte pevné přísady pěchem do tekutiny.

- Použijte tlačítko 0/PULSE (impulsový provoz) k používání jednotky motoru v provozu start - stop k dosažení požadované konzistence svých drinků. Postupujte opatrně, protože se tím automaticky navolí vyšší rychlost a to může vést k tomu, že tekutina po stěnách vystříkne nahoru k víku mixovací nádoby.
- V některých tekutinách může při delším stání docházet k usazování- Proto je nejlepší je ihned vypít. Když necháte tekutinu déle stát, je třeba ji ještě jednou zamíchat, než ji budete pít.
- Při mixování méně hustého smoothie přidejte více tekutiny. Při mixování hustšího smoothie přidejte více hluboce zmrazených přísad. Pro vylití posledních zbytků hustých smoothie přidejte několik polévkových lžic tekutiny pro usnadnění vylití.

ČIŠTĚNÍ

1. Naplňte mixovací nádobu (D) do poloviny teplou vodou. Tip: Při silném zne ištění přidejte několik kapek prostředku na mytí nádobí.
2. Upevněte víko (C) a uzavírací krytku (B) na mixovací nádobu (D) a pak ji umístěte na jednotku motoru (G).
3. Stiskněte tlačítko 1 (K) a když je přístroj zapnutý, otevřete čepovací kohout (poloha zap. (I)) a nechejte do nádoby vytékat vodu, aby se ventil vyčistil. Opakujte to, dokud voda nebude čirá.
4. Pak můžete mixovací nádobu (D), víko (C), uzavírací krytku (B) a pěch (A) nechat umýt v myčce nádobí.

Upozornění:
- Nikdy nepřipusťte, aby došlo k namočení jednotky motoru, kabelu nebo zástrčky.
- Po použití vždy ihned vyčistěte.
- Nenechávejte potraviny v mixovací nádobě zaschnout, protože se tím ztíží čištění.
- Nikdy se nepokoušejte nůž odstranit nebo nabrousit. Mohla by tím být narušena jeho funkce.

Tip: Na dně jednotky motoru naleznete místo k navinutí kabelu.

Mini Mixer:
Po použití lze násadec mini mixeru a víko mini mixeru mýt v myčce nádobí.

Jednotka motoru:
Otírejte ji vlhkým hadříkem a pak osušte.

⚠ VAROVNÉ UPOZORNĚNÍ:
Před čištěním přístroj vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Čištění čepovacího kohoutu:
Čepovací kohout je třeba pravidelně rozkládat, aby bylo možné díly důkladně vyčistit.
1. Odšroubujte čepovací kohout (E) z mixovací nádoby.
2. Rozložte čepovací kohout (E) tak, že uzavírací krytku (Q) odšroubujete od připojovacího ventilu (R).
3. Propláchněte uzavírací krytku (Q) a připojovací ventil (R) teplou vodou s přídavkem jemně působícího saponátového prostředku a pak ji důkladně vysušte.
4. Čepovací kohout (E) opět sestavte podle výše uvedených kroků v opačném pořadí. Dbejte přitom na to, aby byla těsnění správně nasazena na mixovací nádobě (D).

ZÁRUČNÍ USTANOVENÍ

Ze záruky jsou vyloučeny všechny vady, vzniklé v důsledku nesprávné manipulace, např. přehřátí, zabarvení, škrábance, poškození pádem na podlahu, pokusy o opravování a nesprávné čištění. Ze záruky jsou rovněž vyloučeny čistě optické známky opotřebení. Platí to i pro normální opotřebení.

LIKVIDACE A TECHNICKÉ PARAMETRY

Upozornění k ochraně životního prostředí
Neodhazujte výrobek na konci jeho životnosti do normálního komunálního odpadu. Odevzdejte jej na sběrném místě k recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Je to znázorněno tímto symbolem na výrobku, v návodu k použití a na obalu.

Informujte se o sběrných místech, provozovaných vaším prodejcem nebo místním úřadem. Opětovné zhodnocení a recyklace starých přístrojů je důležitým příspěvkem k ochraně našeho životního prostředí.

Technické parametry

Tento výrobek splňuje evropské směrnice.

Rozměry Fitmix: (D×Š×V) 17,00 × 25,40 × 45,00 cm
Kapacita mixovací nádoby: 1,5 l
Kapacita násadce mini mixeru 0,35 l
Výkon motoru: 450 W
síťové napětí: 220-240 V / 50 Hz
Otáčky: max. 18 000 / min.

Technické a optické změny vyhrazeny.

SK

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, vážená zákazníčka!
Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli pre mixér Fitmix. Vďaka mixéru Fitmix ste získali vynikajúceho pomocníka v rámci zdravej kuchyne!

Obmedzenie zodpovednosti: Technické informácie, údaje a pokyny na inštaláciu, prevádzku a starostlivosť uvedené v tomto návode na obsluhu zodpovedajú najnovšiemu stavu pri tlači. Z informácií, obrázkov a opisov v tomto návode nie je možné vyvodiť žiadne nároky. Výrobca nepreberá zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržiavania návodu, nesprávneho používania, neodborných opráv, uskutočnených nepovolených zmien alebo používania neschválených náhradných dielov.

Správne používanie:

⚠ INFORMÁCIE O NEBEZPEČENSTVÁCH: Prístroj je určený len na domáce používanie. Prístroj je vhodný na prípravu potravín. Prístroj nepoužívajte na účely, na ktoré nebol určený. Nároky akéhokoľvek druhu z dôvodu škôd z nesprávneho používania sú vylúčené. Prevádzkovateľ znáša sám riziko.

BEZPEČNOSŤ A UMIESTNENIE

Pred použitím mixéra si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Pri spustení mixéra do prevádzky dodržiavajte bezpečnostné pokyny, pretože môže dôjsť k materiálnym škodám a ujmám na zdraví. Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, aby ste zabránili škodám z dôvodu nesprávneho používania. Uschovajte tento návod na obsluhu, aby ste doňho mohli neskôr nazrieť. Ak sa mixér odovzdá tretím osobám, musí sa tento návod na obsluhu odovzdať spolu s ním.

Upozornenia
- Pred použitím je nutné skontrolovať, či mixér nie je viditeľne poškodený. Poškodený mixér sa nesmie používať.
- Typový štítok sa nesmie odstrániť.
- Deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami nesmú mixér používať.

- Tento mixér môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí vtedy, keď sú pod dozorom alebo keď boli poučené o bezpečnom používaní mixéru a keď rozumejú rizikám vyplývajúcim z používania tohto mixéra.
- Mixér nikdy nenechávajte zapnutý bez dozoru. Buďte maximálne opatrní, keď mixér používate v blízkosti detí a osôb so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami.
- Pred pripevňovaním a skladaním dielov z prístroja, po používaní prístroja, pred čistením prístroja, predtým, ako opustíte miestnosť alebo keď sa vyskytne chyba, vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Zástrčku neťahajte zo zásuvky za kábel
- Motor, sieťový kábel alebo zástrčku nenechajte nikdy zvlhnúť. Motor, sieťový kábel alebo zástrčku nikdy neponárajte do vody alebo inej kvapaliny; nepridržiavajte ich pod tečúcou vodou.
- Mixér a príslušenstvo pred prvým použitím prístroja umyte. Dodržiavajte ďalšie informácie v časti Čistenie.
- Skôr než pripevníte všetky diely a skôr než prístroj spojíte s napájaním, mixér a príslušenstvo vysušte.
- Prístroj používajte vždy na stabilnej, rovnej, čistej a suchej ploche.
- Na prístroj nenaliepajte žiadne cudzie predmety.
- Ruky a predmety, okrem miešadla, držte mimo mixovacej nádoby, keď sa nachádza na jednotke s motorom.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je určené pre tento mixér.
- Prístroj môžete zapnúť len vtedy, keď je zástrčka spojená so zásuvkou.
- Skontrolujte, či sieťové napätie na typovom štítku súhlasí s vaším miestnym napájacím napätím. Jediný spôsob, ako prístroj odpojíte od napájania, je ten, že vytiahnete zástrčku.
- Nepotknite sa nedopatrením o sieťový kábel, keď je prístroj v prevádzke.
- Prístroj umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke.
- Skôr než zložíte mixovaciu nádobu alebo mini mixér z jednotky s motorom počkajte, kým sa hlava s nožmi úplne nezastaví.
- Mixér používajte len s nasadením krytom.
- Používajte piest, iba keď je veko nasadené na nádobe mixéru. Nevytvárajte na piest príliš silný tlak, inák by sa mohol dotknúť noža.

⚠ INFORMÁCIE O NEBEZPEČENSTVÁCH

- Obalový materiál sa nesmie používať na hranie, pretože hrozí riziko udusenia.
- Pri čistení jednotky s nožmi musíte postupovať obzvlášť opatrne, aby ste zabránili poraneniam, pretože čepele sú extrémne ostré.
- Ak je vedenie alebo jednotlivé diely pod napätím, hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrického prúdu!
- Zabráňte škodám na sieťovom káble tak, že ho nebudete stláčať, zalamovať alebo ťahať cez ostré hrany. Držte sieťový kábel v dostatočnej vzdialenosti od horúcich povrchov a otvoreného ohňa.
- Prístroj nikdy nepoužívajte vtedy, keď je sieťový kábel alebo prístroj poškodený.
- Prístroj za žiadnych okolností neotvárajte. Za škody spôsobené nesprávnym používaním nepreberáme zodpovednosť.
- V prístroji nepoužívajte náradie alebo predmety. Kovové predmety môžu spôsobiť skrat alebo viesť k zásahu elektrickým prúdom.

OBSLUHA

1. Odstráňte všetok obalový materiál a zneškodnite ho v súlade s platnými zákonnými ustanoveniami.
2. Pred prvým použitím mixér a všetko príslušenstvo umyte. (pozri časť Čistenie)
3. Výpustný kohútik (E) naskrutkujte na mixovaciu nádobu (D).
4. Mixovaciu nádobu (D) nasaďte na jednotku s motorom (G) a otáčajte ňou, kým mixovacia nádoba pevne nezaklapne. Uistite sa, že páčka (F) výpustného kohútika (E) je v pozícii VYP (H).
5. Do mixovacej nádoby vložte suroviny (D). Odporúčame vkladať najprv pevné a potom tekuté suroviny. Patrí k nim ovocie, čerstvý jogurt, mlieko, ovocné šťavy, zelenina, atď. Do mixovacej nádoby môžete vkladať aj zmrzlinu alebo zmrazené suroviny, ako napr. mrazené ovocie, mrazený jogurt, ľadové kocky, atď. Tip: Ak používate horúce alebo mierne peniace tekutiny (napr. mlieko) či zmrazené suroviny, môžete mixovaciu nádobu naplniť maximálne po značku 1000 ml.
6. **Predtým ako prístroj napojíte, umiestnite veko (C) na nádobu mixéra (D).**
7. Zástrčku zasuňte do zásuvky.
8. Na kryt (C) nasaďte buď Odmerka (B) alebo do otvoru vložte miešadlo (A). Tip: Miešadlo môžete používať vtedy, keď potrebujete zamiešať husté zmesi alebo keď používate veľké množstvá zmrazených surovín.
9. Pre začatie miešania stlačte tlačidlo 2 (L) na najviac 30 sekúnd, potom stláčajte tlačidlo 0/Pulse (J) (impulzná prevádzka) v krátkych odstupoch a nechajte prísady tak dlho miešať, pokým sú rovnomerne rozmiešané a následne prístroj vypnite. Rada: Použite piest na vtlačenie prísad z vrchnej časti na spodok do tekutiny.
10. Na vyliatie tekutiny existujú dve možnosti: Možnosť 1: Nádobu mixéra (D) môžete otáčavým pohybom oddeliť od časti s motorom (G), odstránite veko a vlejete tekutinu do nejakej nádoby. Možnosť č. 2: Nádobu postavíte pod výpustný kohútik (E) a stlačíte páčku (F) výpustného kohútika smerom nadol do pozície ZAP (I). Keď je nádoba plná, stlačíte páčku kohútika (F) smerom nadol do pozície VYP (H). Tip: Pre jednoduchšie vypúšťanie hustejších tekutín stlačte tlačidlo 1 (K) a potom stlačte páčku výpustného kohútika smerom nadol do pozície ZAP (I). Redšie tekutiny sa dajú zvyčajne vypúšťať bez toho, aby ste museli zapínať motor.

MINI MIXÉR

S mini mixérom môžete pomlieť koreniny, orechy, bylinky, syr, kávu a i. Pozor: Suché suroviny (napr. koreniny, orechy) mixujte vždy v mini mixéri a nie v mixovacej nádobe.

1. Nasaďte nadstavec mini mixéra (N) na jednotku s motorom (G). Dbajte pritom na to, aby ste gumené výčnelky (O) nadstavca mini mixéra (N) správne umiestnili do určených zárezov (P) na spodnej jednotke s motorom (G).
2. Do nadstavca mini mixéra (N) vložte suroviny, ktoré chcete posekať. Naplňte ho maximálne do ¾ možného objemu nádoby.
3. Kryt mini mixéra (M) nasaďte na jednotku s motorom (G) a otáčajte ním, kým kryt mini mixéra pevne nezaklapne.
4. Zástrčku zasuňte do zásuvky.
5. Stlačte tlačidlo 2 (L) po dobu 10 sekúnd, aby ste mohli začať so sekaním. Potom stlačte tlačidlo 0/Pulse (J) (impulzná prevádzka) a sekajte suroviny tak dlho, kým nedosiahnete požadovaný stupeň jemnosti.
6. Otočným pohybom zložte kryt mini mixéra (M) z jednotky s motorom (G). Potom môžete nadstavec mini mixéra (N) nadvihnúť z jednotky s motorom a vyprázdniť z nádoby posekané suroviny.

Bezpečnostné vypnutie: Mixér je skonštruovaný tak, aby sa funkcia mixovania spustila len pri nasadenej mixovacej nádobe.

Upozornenie

- Suché prísady (napr. koreniny, orechy) mixujte vždy len v mini mixéri a nie v mixovacej nádobe.
- Mixér nikdy nenechávajte bežať vtedy, keď je prázdny.
- Mixér nikdy nepoužívajte dlhšie ako 60 sekúnd.
- Mixér nepoužívajte ako zásobník. Pred používaním a po používaní ho vždy vyprázdnite.
- Pri niektorých tekutinách, napr. mlieku, sa počas mixovania zvyšuje objem a môže vzniknúť pena. Nanaplňte nádobu mixéra príliž doplna (max. 1 liter) a uistite sa, či máte správne nasadené veko.
- Nikdy nemixujte potraviny, ktoré pri zmrazovaní zamrzli na pevnú masu. Pred pridaním do mixovacej nádoby túto masu rozdrvte.

Tipy na používanie

- Skôr než nasadíte kryt, zatlačte pomocou miešadla pevné suroviny do tekutiny.

- Použite tlačidlo 0/PULSE (impulzná prevádzka), ak chcete použiť prevádzku štart/stop a docieliť tak požadovanú konzistenciu nápojov. Buďte opatrní, pretože sa pritom automaticky zvolí vyššia rýchlosť a môže to viesť k tomu, že tekutina vystrekne po stenách smerom nahor ku krytu mixovacej nádoby.
- Niektoré tekutiny sa môžu pri dlhšom státí usadiť. Preto bude najlepšie, keď ich hneď vypijete. Keď necháte tekutinu dlhšie stáť, mali by ju ste pred vypitím ešte raz premiešať.
- Ak chcete vymiešať redší nápoj, pridajte viac tekutiny. Ak chcete vymiešať hustejší nápoj, pridajte viac zmrazených surovín. Ak chcete vyliať všetky zvyšky hustejšieho nápoja, pridajte k nápoju zopár polievkových lyžíc tekutiny, aby ste zjednodušili vylievanie.

ČISTENIE

1. Mixovaciu nádobu (D) naplňte do polovice teplou vodou. Rada: Pri silnejšom znečistení pridajte zopár kvapiek čistiaceho prostriedku na riad.
2. Na mixovaciu nádobu (D) pripevnite kryt (C) a vnútorné viečko (B) a nasaďte ju potom na jednotku s motorom (G) .
3. Stlačte tlačidlo 1 (K) a kým je prístroj zapnutý otvorte výpustný kohútik (pozícia ZAP (I)) a nechajte vodu vytekať do nádoby, aby ste vyčistili ventil. Zopakujte tento postup, kým nebude voda čistá.
4. Potom mixovaciu nádobu (D), kryt (C), vnútorné viečko (B) a miešadlo (A) umyte v umývačke.

Upozornenia

- Jednotku s motorom, kábel alebo zástrčku nenechajte nikdy zvlhnúť.
- Hneď po použití prístroj vždy vyčistite.
- Nenechávajte potraviny vyschnúť v mixovacej nádobe, pretože to sťažuje čistenie.
- Prosím nikdy neskúšajte nôž mixéra odstrániť alebo naostriť. Mohlo by to obmedziť jeho funkčnosť.

Rada: Na spodku mixéra je priestor na kábel.

Mini mixér

Po použití môžete nadstavec mini mixéra a kryt mini mixéra umyť v umývačke.

Jednotka s motorom

Utrite ju vlhkou handričkou a potom ju vysušte.

VAROVANIE

Vždy pred čistením prístroj vypnite a vytiahnite zo zásuvky.

Čistenie výpustného kohútika

Výpustný kohútik by ste mali pravidelne rozoberať, aby ste mohli dôkladne vyčistiť diely.

1. Otočným pohybom odskrutkujte výpustný kohútik (E) od jednotky s motorom (D).
2. Rozoberte výpustný kohútik (E) tak, že vnútorné viečko (Q) otočným pohybom odskrutkujete od pripojovacieho ventilu (R).
3. Vnútorné viečko (Q) a pripojovací ventil (R) opláchnite teplou vodou a šetrným prostriedkom na umývanie a potom ich dôkladne vysušte.
4. Výpustný kohútik (E) znovu poskladajte tak, že kroky opísané hore vykonáte v opačnom poradí. Dbajte pritom na to, aby ste na spodnú jednotku s motorom (D) správne nasadili tesnenia.

USTANOVENIE O ZÁRUKE

Záruka sa nevzťahuje na akékoľvek nedostatky, ktoré vzniknú z dôvodu neodbornej manipulácie, napr. prehriatia, zafarbenia, poškriabania, poškodenia pádom na podlahu, pokusov o opravu a neodborného čistenia. Nevzťahuje sa takisto na čisto vizuálne známky používania. Platí to aj pre bežné opotrebovanie.

ZNEŠKODNENIE A TECHNICKÉ ÚDAJE

Pokyn týkajúci sa životného prostredia

Nezneškodnite preto produkt na konci jeho životnosti spolu s bežným komunálnym odpadom. Zaneste ho na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Je to uvedené prostredníctvom symbolu na produkte, v návode na obsluhu a na obale.

Informujte sa o zberných miestach, ktoré prevádzkuje váš predajca alebo miestny úrad. Opätovné zhodnotenie a recyklácia starých prístrojov je dôležitou súčasťou ochrany nášho životného prostredia.

Technické údaje

Tento produkt zodpovedá európskym smerniciam.

Rozmery mixéra Fitmix: (D×Š×V) 17,00 × 25,40 × 45,00 cm
Objem mixovacej nádoby: 1,5 l
Objem nadstavca mini mixéra: 0,35 l
Výkon motora: 450 W
Sieťové napätie: 220 - 240 V / 50 Hz
Obrátky: max. 18 000 / min.

Technické a vizuálne zmeny vyhradené.

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Stimate client! Stimată clientă!

Vă mulțumim că v-ați decis pentru produsul Fitmix. Fitmix este ajutorul cel mai de preț în bucătăria sănătoasă!

Limitarea răspunderii: Informațiile tehnice, datele și indicațiile privitoare la instalare, utilizare și întreținere, conținute în prezentele instrucțiuni de utilizare, corespund nivelului tehnic de la data tipăririi. Nu este permisă întemeierea unor pretenții pe indicațiile, ilustrațiile și descrierile din aceste instrucțiuni de utilizare. Producătorul nu-și asumă răspunderea pentru daune ce s-ar produce din cauza nerespectării instrucțiunilor de utilizare, utilizării neconforme cu destinația, reparațiilor necorespunzătoare, modificări neaprobate sau utilizarea pieselor de schimb neaprobate.

Utilizare conform destinației

AVERTISMENTE: Aparatul este destinat numai utilizării private. Aparatul este destinat exclusiv preparării alimentelor. Nu utilizați aparatul în scopuri pentru care acesta nu este destinat. Sunt excluse pretențiile de orice fel născute din utilizarea neconformă cu destinația. Riscul este suportat în totalitate de utilizator.

SIGURANȚĂ ȘI AMPLASARE

Citiți cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare, înainte de a utiliza mixerul! Respectați indicațiile de siguranță atunci când puneți în funcțiune mixerul, deoarece în caz contrar s-ar putea produce daune materiale și vătămări de persoane. Urmați toate indicațiile de siguranță pentru a evita daunele cauzate de utilizarea greșită! Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru consultare ulterioară. Dacă înstrăinați mixerul către terți, atunci aceste instrucțiuni de utilizare trebuie să fie de asemenea înmânate.

Indicații

- Înainte de utilizarea mixerului, aceasta trebuie să fie verificat dacă nu există deteriorări vizibile. Nu este permisă utilizarea unui mixer deteriorat.

- Nu este permisă îndepărtarea plăcuței de identificare.
- Copiii şi persoanele cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale limitate trebuie ţinute departe de mixer.
- Acest mixer poate fi utilizat de persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experienţă şi cunoştinţe, dacă sunt supravegheate şi dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranţă a mixerului şi dacă înţeleg pericolele rezultate din utilizare. Nu este permis copiilor să se joace cu acest aparat. Curăţarea şi întreţinerea efectuată de către utilizator nu este permis a fi efectuată de către copii fără supraveghere.
- Nu lăsaţi niciodată mixerul pornit nesupravegheat. Aveţi deosebită grijă atunci când utilizaţi mixerul în apropierea copiilor şi a persoanelor cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse.
- Scoateţi ştecherul din priză înainte de montarea şi demontarea pieselor de pe aparat, după utilizarea aparatului, înainte de curăţarea aparatului, înainte de a părăsi încăperea sau dacă apare vreo defecţiune. Nu scoateţi ştecherul din priză trăgând de cablu.
- Nu permiteţi niciodată ca motorul, cablul de alimentare sau ştecherul să se ude. Nu scufundaţi motorul, cablul de alimentare sau ştecherul în apă sau alte lichide; nu se expuneţi la jet de apă.
- Curăţaţi mixerul şi accesoriile înainte de prima utilizare a aparatului. Ţineţi seama şi de celelalte informaţii din capitolul curăţare.
- Uscaţi mixerul şi toate accesoriile sale înainte de a le monta şi înainte de a lega aparatul la alimentarea cu energie electrică.
- Utilizaţi aparatul întotdeauna pe o suprafaţă stabilă, dreaptă, curată şi uscată.
- Nu lipiţi corpuri străine de aparat.
- Cu excepţia tachetului, ţineţi mâinile şi ustensilele în afara bolului de amestecare atunci când acesta se găseşte pe motor.
- Nu utilizaţi niciodată accesorii care nu sunt prevăzute pentru acest mixer.
- Aparatul poate fi pornit numai atunci când ştecherul este introdus într-o priză de curent.
- Verificaţi dacă tensiunea de alimentare de pe plăcuţa de identificare corespunde cu tensiunea de alimentare din zona dumneavoastră. Singurul mod de a decupla aparatul de la alimentarea cu energie electrică, este scoaterea ştecherului din priză.
- Nu vă împiedicaţi din greşeală de cablul de alimentare, cât timp aparatul este în funcţiune.
- Aşezaţi aparatul în aşa fel, încât ştecherul este întotdeauna accesibil.
- Aşteptaţi până la oprirea completă a cuţitului înainte de a demonta bolul de amestecare sau Mini-Mixerul. .
- Utilizaţi mixerul numai cu capacul montat.
- Utilizaţi tachetul numai dacă capacul este aşezat pe bolul de amestecare. Nu aplicaţi forţă ridicată pe tachet, deoarece acesta ar putea atinge cuţitul.

⚠ AVERTISMENTE

- Nu este permis ca materialele de ambalare să fie folosite ca jucării, în caz contrar existând riscul de sufocare.
- Atunci când curăţaţi cuţitul trebuie să fiţi deosebit de atenţi pentru a evita rănirile, deoarece lamele sunt extrem de ascuţite.
- Dacă conductorii sau piesele se găsesc sub tensiune, atunci există pericol de moarte prin electrocutare!
- Evitaţi deteriorarea cablului de alimentare, prin evitarea strivirii, îndoirii sau trecerii peste margini ascuţite. Ţineţi cablul de alimentare departe de suprafeţele fierbinţi şi flăcări deschise.
- Nu utilizaţi niciodată aparatul, dacă cablul de alimentare sau aparatul este deteriorat.
- Nu deschideţi sub nicio formă aparatul. Pentru daunele rezultate din utilizarea greşită, nu ne asumăm răspunderea..
- Nu utilizaţi unelte sau obiecte în aparat. Obiecte metalice pot provoca scurt-circuite sau electrocutare.

OPERARE

1. Îndepărtaţi toate materialele de ambalare şi reciclaţi-le conform prevederilor legale în vigoare.
2. Curăţaţi mixerul înainte de prima utilizare. (Vezi curăţarea).
3. Defiletaţi robinetul cepului (E) pe bolul de amestecare (D).
4. Aşezaţi bolul de amestecare (D) pe motor (G) şi rotiţi-l până când bolul de amestecare se fixează. Asiguraţi-vă că pârghia (F) a cepului (E) se găseşte în poziţia OPRIT (H)
5. Introduceţi ingredientele în bolul de amestecare (D). Noi recomandăm introducerea mai întâi a ingredientelor solide, iar apoi a celor lichide. Din această categorie fac parte fructele, iaurtul proaspăt, laptele, sucurile de fructe, legumele etc. Puteţi adăuga şi gheaţă sau produse congelate în mixer. Din această categorie fac parte fructele congelate, iaurtul congelat, cuburile de gheaţă etc. Sfat: Dacă utilizaţi lichide fierbinţi sau care fac uşor spumă (de ex. lapte) sau ingrediente congelate, atunci nu este permisă umplerea bolului de amestecare peste marcajul 1000 ml.
6. **Aşezaţi capacul (C) pe bolul de amestecare (D) înainte de a introduce aparatul în priză.**
7. Introduceţi ştecherul în priză.
8. Aşezaţi Paharul de măsurare (B) pe capacul (C) sau introduceţi tachetul (A) în orificiu. Sfat: Tachetul poate fi folosit, dacă trebuie amestecat în amestecuri vâscoase sau dacă se folosesc cantităţi mari de ingrediente congelate.
9. Apăsaţi butonul 2 (L) până la 30 de secunde, pentru a începe procesul de amestecare, apăsaţi apoi butonul 0/Pulse (J) (funcţionare tip impuls) la intervale scurte şi permiteţi ingredientelor să se amestece până când obţineţi un piure omogen, iar apoi opriţi aparatul. Sfat: Utilizaţi tachetul pentru apăsarea de sus în jos a ingredientelor în lichid.
10. Pentru turnarea lichidului există două variante: Varianta 1: Puteţi ridica bolul de amestecare (D) de pe motor (G) printr-o mişcare de rotaţie, îndepărtaţi capacul şi turnaţi lichidul într-un vas. Varianta 2: Aşezaţi un vas sub cep (E) şi apăsaţi în jos pârghia (F) cepului (F) în poziţia PORNIT (I). Când vasul este plin, apăsaţi pârghia cepului (F) în sus în poziţia OPRIT (H). Sfat: Pentru o scurgere mai bună a lichidelor mai vâscoase, apăsaţi butonul 1 (K) şi apoi apăsaţi pârghia cepului în jos, în poziţia PORNIT (I). Lichide mai puţin vâscoase pot fi curge fără probleme, fără să fie nevoie să porniţi motorul.

MINI MIXER

Cu ajutorul Mini Mixerului puteţi măcina mirodenii, nuci, ierburi aromatice, brânză, cafea şi multe altele. Atenţie: Ingredientele uscate (de ex. mirodeniile, nucile) se amestecă numai în Mini Mixer, niciodată în bolul de amestecare.

1. Aşezaţi setul Mini Mixer (N) pe motor (G). Asiguraţi-vă că dopul din cauciuc (O) al setului Mini Mixer (N) este aşezat corect în crestăturile (P) anume prevăzute ale motorului (G).
2. Introduceţi produsele ce trebuie măcinate în setul Mini Mixer (N). Umpleţi-l până la maximum ¾ din capacitatea sa de umplere.
3. Aşezaţi capacul Mini Mixerului (M) pe motor (G) şi rotiţi-l până când Mini Mixerul se fixează.
4. Introduceţi ştecherul în priză.
5. Apăsaţi butonul 2 (L) până la 10 secunde, pentru a începe măcinarea. Apăsaţi apoi butonul 0/Pulse (J) (funcţionare tip impuls) şi lăsaţi ca ingredientele să fie măcinate atâta timp, până când se atinge gradul de măcinare dorit.
6. Printr-o mişcare de rotaţie, ridicaţi capacul (M) Mini Mixerului de pe motor (G). Apoi puteţi să ridicaţi setul Mini Mixer (N) de pe motor şi să goliţi ingredientele măcinate într-un vas.

Comutator de siguranţă: Mixerul este astfel construit, încât funcţia de amestecare porneşte numai dacă este montat bolul de amestecare.

Indicaţie:

- Ingredientele uscate (de ex. mirodeniile, nucile) se amestecă numai în Mini Mixer, niciodată în bolul de amestecare.
- Nu lăsaţi niciodată mixerul să funcţioneze în gol.
- Nu folosiţi niciodată mixerul încontinuu mai mult de 60 de secunde.
- Nu utilizaţi niciodată mixerul ca loc de depozitare pentru alimente. Goliţi-l întotdeauna înainte şi după utilizare.

- În cazul anumitor lichide, de ex. lapte, în timpul amestecării volumul poate creşte şi se poate produce spumă. Din acest motiv nu umpleţi bolul de amestecare prea mult (max. 1 litru) şi asiguraţi aşezarea corectă a capacului.
- Nu amestecaţi niciodată alimente care prin congelare au devenit o masă compactă. Înainte de introducerea în bolul de amestecare, separaţi-le.

Sfat de utilizare:
- Înainte de a aşeza capacul, cu ajutorul tachetului apăsaţi ingredientele solide în lichid.
- Utilizaţi tasta 0/PULSE (funcţionare tip impuls), pentru a utiliza motorul în regim pornit-oprit, până la atingerea consistenţei dorite a băuturii dumneavoastră. Aveţi grijă, deoarece în acest fel va fi selectată automat viteza mai ridicată, iar aceasta poate duce la o urcare a lichidului pe pereţii bolului de amestecare, până la capacul acestuia.
- Anumite lichide, dacă stau mai mult timp, pot prezenta depuneri. De aceea este cel mai bine să fie băute de îndată. Dacă lăsaţi un lichid să stea mai mult timp, atunci ar trebui să le amestecaţi din nou, înainte de a le bea.
- Pentru a face un smoothie subţire, adăugaţi mai mult lichid. Pentru a face un smoothie mai gros, adăugaţi mai multe ingrediente congelate Pentru a turna şi ultimele resturi dintr-un smoothie mai gros, introduceţi câteva linguri de lichid pentru a uşura scurgerea.

CURĂŢAREA
1. Umpleţi bolul de amestecare (D) până la jumătate cu apă caldă. Sfat: În cazul unei murdării mai puternice adăugaţi câteva picături de detergent.
2. Fixaţi capacul (C) şi închizătoarea (B) pe bolul de amestecare (D) şi aşezaţi-l apoi pe motor (G).
3. Apăsaţi butonul 1 (K) şi în timp ce aparatul este pornit, deschideţi robinetul cepului (poziţia Pornit (I)) şi lăsaţi apa să se scurgă într-un vas, pentru a curăţa supapa. Repetaţi procedeul, până când apa iese curată.
4. Apoi puteţi curăţa bolul de amestecare (D), capacul (C), închizătorul (B) şi tachetul (A) în maşina de spălat vase.

Indicaţii
- Nu permiteţi niciodată ca motorul, cablul de alimentare sau ştecherul să se ude.
- Curăţaţi de fiecare dată imediat după utilizare.
- Nu permiteţi alimentelor să se usuce în bolul de amestecare, deoarece aceasta îngreunează curăţarea.
- Vă rugăm să nu încercaţi să îndepărtaţi sau să ascuţiţi cuţitul. Aceasta ar putea influenţa modul său de funcţionare.

Sfat: Pe fundul motorului se găseşte compartimentul pentru cablu

Mini Mixer
După utilizare puteţi curăţa setul Mini Mixer, precum şi capacul Mini Mixerului în maşina de spălat vase.

Motorul
Ştergeţi-l cu o cârpă umedă şi uscaţi-l după aceea.

⚠ INDICAŢIE DE AVERTIZARE
Înainte de curăţare, opriţi întotdeauna aparatul şi scoateţi-l din priză.

Curăţarea robinetului cepului
Robinetul cepului ar trebui să fie demontat în mod regulat, pentru a curăţa cu grijă piesele componente.
1. Printr-o mişcare de rotaţie, defiletaţi robinetul cepului (E) de pe bolul de amestecare (D) .
2. Desfaceţi robinetul cepului (E) prin defiletarea închizătorului (Q) de pe supapa de racordare (R).
3. Clătiţi închizătorul (Q) şi supapa de racordare (R) cu apă caldă şi detergent delicat şi uscaţi-le apoi cu grijă.
4. Recompuneţi robinetul cepului (E) prin urmarea în ordine inversă a paşilor descrişi mai sus. Asiguraţi-vă că garniturile au fost corect montate pe bolul de amestecare (D).

GARANŢIA DE FUNCŢIONARE
Sunt excluse de la garanţia de funcţionare toate defectele cauzate de utilizarea necorespunzătoare, de ex. supraîncălzire, decolorare, zgârieturi, deteriorări cauzate de căzături pe pardoseală, încercări de reparare şi curăţare necorespunzătoare. Sunt de asemenea excluse şi urmele de uzură pur optice. Acelaşi regim se aplică uzurii normale.

DEBARASARE ŞI DATE TEHNICE

Indicaţii privind mediul
Din acest motiv produsul, la sfârşitul duratei sale de funcţionare nu va fi debarasat împreună cu gunoiul menajer. Predaţi-l la punctele de colectare în vederea reciclării aparatelor electrice şi electronice. Acest lucru este indicat de acest simbol de pe produs, din instrucţiunile de utilizare şi de pe ambalaj.

Informaţi-vă cu privire la punctele de colectare pe care le administrează distribuitorul sau autorităţile dumneavoastră locale. Revalorificarea şi reciclarea aparatelor uzate este o contribuţie importantă la protecţia mediului.

Date tehnice

Acest produs corespunde directivelor europene.

Dimensiuni Fitmix: (l×L×î) 17,00 × 25,40 × 45,00 cm
Volum bol de amestecare: 1,5 l
Volum set Mini-Mixer: 0,35 l
Putere motor: 450 W
Tensiune de alimentare: 220-240 V~ 50 Hz
Rotaţii: max. 18.000 / minut

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice şi optice.

TR

KULLANMA KILAVUZU

Sayın müşteri!
Fitmix'i tercih ettiğiniz için çok teşekkürler. Fitmix ile sağlıklı mutfakta mutlak bir yardımcı edindiniz!

⚠ Sorumluluk sınırlaması: Bu kullanma kılavuzunda bulunan teknik bilgiler, veriler ve kurulum, işletim ve bakım için yardım amaçlı açıklamalar baskıya giriş zamanındaki son teknolojik seviyeye uygundur. Bilgiler, şekiller ve tarifler nedeniyle herhangi bir hak talep edilemez. Kılavuzun dikkate alınmaması, amaç dışı kullanım, yanlış tamirler, izinsiz değişiklikler veya onaysız yedek parça kullanımı sonucu doğacak hasarlardan imalatçı herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

Amaca uygun kullanım

UYARI: Cihaz sadece özel amaçlı kullanım için öngörülmüştür. Cihaz sadece yiyecek hazırlamak uygundur. Cihazı öngörülen amaç dışı kullanmayın. Öngörülen amaç dışı kullanım sonucu doğabilecek herhangi bir hasar durumunda herhangi bir hak talebi kabul edilmez. Risk sadece işleticiye aittir.

GÜVENLIK & KURMA
Mikseri kullanmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyun! Mikseri faaliyete geçirirken güvenlik açıklamalarını göz önünde bulundurun. Zira mal veya can kaybı olabilir. Yanlış kullanımdan kaçınmak için tüm güvenlik açıklamalarına uyun! Sonradan başvurmak için kullanma kılavuzunu saklayın. Mikseri başkalarına verirseniz, bu kullanma kılavuzu da birlikte verin.

Açıklamalar
- Kullanmadan önce mikseri görülebilir hasarlar konusunda kontrol edin. Hasarlı bir mikseri kullanmayın.
- Model levhasını çıkartmayın.
- Mikseri çocuklardan, fiziki, duyusal veya zihni engellilerden kişilerden uzak tutun.
- Bu mikser, fiziki, duyusal veya zihni engelliler veya tecrübesiz kişiler, ancak denetim altında veya güvenli kullanımı anlatılmışsa kendilerine bilgi verilmiş ve bu durumdan doğacak tehlikeleri anlamış olmaları halinde kullanabilir. Çocukların mikserle oynamaları yasaktır. Çocuklara temizlik ve kullanıcı bakımı yaptırmayın.
- Mikseri asla denetimsiz çalıştırmayın. Mikseri çocukların, fiziki, duyusal veya zihni engellilerin yanında kullanmanız halinde, çok dikkatli olun.
- Cihazın parçalarını takmadan veya çıkartmadan önce, cihazı kullandıktan sonra, temizlemeden önce, siz odadan çıkmadan önce veya cihazda bir arıza olması halinde fişi prizden çekin. Fişi, prizden çekerken, kablodan tutup çekmeyin.
- Motor ünitesini, cereyan kablosunu veya fişi asla ıslatmayın. Motor ünitesini, cereyan kablosunu veya fişi suya veya başka sıvıya sokmayın, akar su altına tutmayın.
- Cihazı ilk defa kullanmadan önce mikseri ve parçalarını temizleyin. Temizlik kısmında belirtilen diğer bilgileri de göz önünde bulundurun.
- Tüm parçaları takmadan ve cihazı cereyana takmadan önce mikseri ve tüm parçalarını kurutun.
- Cihazı sağlam, düz, temiz ve kuru bir zemin üzerinde kullanın.
- Cihaza yabancı bir cisim yapıştırmayın.
- Yoğurma kabı mikserin motor ünitesi üzerinde bulunduğu zaman, tokmak haricinde elleri ve malzemeleri yoğurma kabının dışında tutun.
- Asla mikser için öngörülmemiş aksesuar parça kullanmayın.
- Cihaz, sadece fişin prize takılmış halde çalıştırılabilir.
- Model levhasındaki cereyanın yerel enerjinize uygun olduğunu kontrol edin. Cihazı cereyandan çekmenin tek şekli, fişi çekmektir.
- Cihaz çalışırken yanlışlıkla cereyan kablosuna takılıp tökezlemeyin.
- Cihazı, fişe daima erişilebilecek şekilde kurun.
- Mikser kabını veya mini mikseri motor ünitesinden çıkartmadan önce bıçaklı başlık tamamen duruncaya kadar bekleyin.
- Mikseri sadece takılı kapakla kullanın.
- Tokmağı sadece, kapağın karıştırma kabına takılı olması durumunda kullanın. Tokmağa aşırı basınç uygulamayın, aksi takdirde bıçaklara temas edebilir.

UYARILAR
- Boğulma tehlikesi olduğundan, ambalaj malzemeleri oyun için kullanılmalıdır.
- Bıçağın uçları çok keskin olduğundan, yaralanmalardan kaçınmak için bıçak ünitesini temizlerken çok dikkatli olun.
- Hatlarda veya modüllerde cereyan olması halinde cereyan çarpması sonucu ölüm tehlikesi mevcuttur!
- Ezmeyerek, bükmeyerek ve keskin kenarlar üzerinden çekmeyerek cereyan kablosunda hasarlardan kaçının. Cereyan kablosunu sıcak yüzeyler veya açık alevden uzak tutun.
- Cereyan kablosunda veya cihazda hasar olduğu zaman cihazı asla kullanmayın.
- Cihazın içini kesinlikle açmayın. Yanlış kullanma sonucu doğacak hasarlardan sorumluluk kabul edilmez.
- Cihazın içinde takım veya cisim kullanmayın. Metal cisimler kısa devreye veya cereyan çarpmasına sebebiyet verebilir.

KULLANIM
1. Tüm ambalaj malzemesini çıkartın ve geçerli yasal mevzuata uygun şekilde imha edin.
2. İlk defa kullanmadan önce mikseri ve tüm parçalarını temizleyin. (Bkz. Temizlik)
3. Musluğu (E) yoğurma kabına (D) takın.
4. Yoğurma kabını (D) motor ünitesinin (G) üzerine takın ve iyice yerine oturuncaya kadar çevirin. Musluğun (E) musluk kolunun (F) (AUS)-(KAPALI) konumda (H) olmasını sağlayın.
5. Malzemeleri yoğurma kabına (D) koyun. Önce katı ve sonra sıvı malzemeleri koymanızı tavsiye ederiz. Meyve, taze yoğurt, süt, meşrubat, sebze vs. bunlar arasındadır. Karıştırma kabına dondurma veya derin dondurulmuş malzemeler de koyabilirsiniz. Derin dondurulmuş meyve, yoğurt, küp buz vs. de bunlar arasında bulunmaktadır. Tüyo: Sıcak veya kolay köpüren sıvılar (örn. süt) veya derin dondurulmuş malzeme kullanmanız halinde, yoğurma kabını 1000 ml işaretinden fazla doldurmayın.
6. **Cihazı takmadan önce kapağı (C) karıştırma kabına (D) yerleştirin.**
7. Fişi prize takın.
8. Ya Kapağı (B) kapağın (C) üzerine ya da tokmağı (A) oyuğa takın. Tüyo: Koyu karışımların yoğrulması veya büyük miktarda derin dondurulmuş malzeme kullanılması halinde tokmak kullanılabilir.
9. Karıştırma işlemini başlatmak için 2 tuşunu (L) 30 saniye boyunca basılı tutun, ardından 0/puls tuşuna (J) (impuls işletimi) kısa aralıklarla basın ve malzemeler eşit biçimde ezilene kadar malzemeleri karıştırın ve sonrasında cihazı kapatın. Öneri: Tokmağı, malzemeleri yukarıdan aşağıya doğru sıvıya bastırarak kullanın.
10. Sıvıları süzmek için iki yöntem vardır: 1. yöntem: Karıştırma kabını (D) motor ünitesinden (G) bir çevirme hareketli ile çekebilir, kapağı çıkarabilir ve sıvıyı bir hazneye boşaltabilirsiniz. 2. yöntem: Musluğun (E) altına bir kap koyup musluk kolunu (F) aşağı basarak AÇIK konumuna (I) getirin. Kap dolunca musluğun kolunu (F) yukarı kaldırarak, KAPALI konumuna (H) getirin. Tüyo: Koyu sıvıları kolay doldurmak için tuş 1'e (K) basın ve ardından musluğun kolunu aşağı bastırarak AÇIK konumuna (K) getirin. Cıvık sıvılar, motor ünitesini çalıştırmak zorunda kalmaksızın doldurulabilir.

MINI MIKSER
Mini Mixer ile baharatları, kabuklu yemişleri, otları, peyniri, kahveyi vs. öğütebilirsiniz. Dikkat: Kuru malzemeleri (örn. baharat, ceviz) yoğurma kabında değil, daima sadece mini mikserde karıştırın.

1. Mini mikser başlığını (N) motor ünitesine (G) takın. Bunu yaparken mini mikser başlığının (N) lastik ayaklarının (O) motor ünitesindeki (G) oyuklara ()) düzgün takılmasına dikkat edin.
2. Öğütülecek malzemeleri mini mikser başlığına (N) doldurun. Bu kabı, doldurma miktarının azami ¾'üne kadar doldurun.
3. Mini mikser kapağını (M) motor ünitesine (G) takın ve mini mikser kapağı yerine iyice oturuncaya kadara sıkıca çevirin.
4. Fişi prize takın.
5. Öğütmeye başlamak için Tuş 2'ye (L) 10 saniye kadar basın. Ardından Tuş 0'a/Puls (J) (impuls modu) basın ve istenilen inceliğe gelinceye kadar öğütün.
6. Mini mikser kapağını (M) çevirerek motor ünitesinden (G) çıkartın. Ardından mini mikser başlığını (N) motor ünitesinden (G) çıkartıp, öğütülen malzemeleri bir kaba boşaltabilirsiniz.

Emniyet kapatması: Mikser, yoğurma işlevi sadece yoğurma kabı takılıyken başlayacak şekilde tasarlanmıştır.

Açıklama
- Kuru malzemeleri (örn. baharat, ceviz) yoğurma kabında değil, daima sadece mini mikserde karıştırın.
- Boşken asla mikseri çalıştırmayın.
- Mikseri asla 60 saniyeden fazla aralıksız çalıştırmayın.
- Mikseri depo olarak kullanmayın. Kullanmadan önce ve sonra mikseri daima boşaltın.
- Süt gibi bazı sıvılarda karıştırma esnasında hacim yükselebilir ve köpük oluşabilir. Bu nedenle kabı çok fazla doldurmayın (maks. 1 litre) ve kapağın doğru bir şekilde takıldığından emin olun.
- Asla donarak tek parça haline gelmiş yiyecek yoğurmayın. Yoğurma kabına koymadan önce kırarak parçalara ayırın.

Kullanma tüyoları
- Kapağı takmadan önce katı malzemeleri tokmakla sıvının içine itin.

- İçeceğinizin i istenilen kıvamda olmasına sağlamak amacıyla motor ünitesinin başlat/durdur modunu kullanmak için Tuş 0/ PULS tuşunu (impuls modu) kullanın. Bunu yaparken otomatik olarak daha yüksek hız seçildiğinden ve sıvının duvarlara aşıp yoğurma kabının kapağına sıçradığından, dikkatli olun.
- Bazı sıvılar uzun süre durunca, muhtemelen çökebilir. Bu nedenle, bunları hemen içmeniz en iyisidir. Bir sıvıyı uzun süre bekletirseniz, içmeden önce tekrar karıştırın.
- Cıvık Smoothie'yi karıştırmak için daha fazla sıvı koyun. Koyu bir Smoothie içecek karıştırmak için, daha fazla derin dondurulmuş malzeme koyun. Koyu bir Smoothie-İçeceğin son artığını boşaltmak amacıyla dökmeyi kolaylaştırmak için bir yemek kaşığı sıvı koyun.

TEMİZLİK

1. Yoğurma kabına (D) yarıya kadar sıcak su doldurun. Öneri: Yoğun kirlenmelerde birkaç damla deterjan ekleyin.
2. Kapağı (C) ve başlığı (B) yoğurma kabına (D) ve kabı da motor ünitesine (G) takın.
3. Tuş 1'e (K) basın ve cihaz açıkken musluğu açın (Açık konumu (I)) ve musluğu temizlemek için kaba su doldurun. Bunu, temiz su akıncaya tekrar edin.
4. Sonra yoğurma kabını (D), kapağı (C), kapağı (B) ve tokmağı bulaşık makinesinde yıkayabilirsiniz.

Açıklamalar

- Motor ünitesini, kabloyu veya fişi asla ıslatmayın.
- Kullandıktan sonra daima hemen temizleyin.
- Temizliği zorlaştırdığından, yiyecekleri yoğurma kabında kurutmayın.
- Lütfen hiçbir zaman bıçağı çıkarmayı veya bilemeyi denemeyin. Bu durum, işlevi olumsuz etkileyebilir.

Öneri: Motor ünitesinin altında, kablo saklamasını bulabilirsiniz.

Mini Mikser

Kullandıktan sonra mini mikser başlığını ve mini mikser kapağını bulaşık makinesinde yıkayabilirsiniz.

Motor ünitesi

Nemli bir bezle silin ve ardından kurutun.

UYARI

Temizlemeden önce cihazı daima kapatın ve fişi çekin.

Musluğun temizlenmesi

Musluk, parçaları iyice temizlemek için düzenli aralıklarla parçalara ayrılmalıdır.

1. Musluğu (E) çevirerek yoğurma kabından (D) çıkartın.
2. Musluğu (E), başlığı (Q) çevirerek (bağlantı valfinden (R) çıkartıp parçalara ayırın.
3. Başlığı (Q) ve bağlantı valfini (R) sıcak sabunlu suyla yıkayın ve ardından iyice kurutun.
4. Yukarıda belirtilen işlemi tersine takip ederek musluğu (E) tekrar takın. Bunu yaparken contaların yoğurma kabına (D) düzgün takılmış olmasına dikkat edin.

GARANTİ

Örn. aşırı ısınma, renk değişimi, çizik, yere düşme sonucu oluşan hasarlar, tamir girişimleri ve yanlış temizleme gibi yanlış kullanım sonucu oluşan tüm arızalar garanti haricidir. Sadece optik kullanım izleri de garanti haricidir. Bu, normal aşınma için de geçerlidir.

İMHA & TEKNİK ÖZELLİKLERİ

Çevre açıklaması

Ürünü, ömrü bitince normal ev çöpüne atarak imha etmeyip, elektrikli ve elektronik aletlerin yeniden dönüşümü için bir toplama yerine götürün. Ürün, kullanma kılavuzu ve ambalaj üzerinde bulunan bu simgeyle bu belirtilmektedir.

Bayinizin veya yerel makamların işlettiği toplama yerleri hakkında bilgi edinin. Eski aletlerin tekrar değerlendirilmesi ve dönüşümü çevremizi korumak için önemli bir katkıdır.

Teknik özellikleri

Bu ürün Avrupa kurallarına uygundur.

Fitmix ebatları: (B×E×Y) 17,00 × 25,40 × 45,00 cm
Yoğurma kabı hacmi: 1,5 l
Mini mikser başlığı hacmi: 0,35 l
Motor gücü: 450 W
Şebeke gerilimi: 220-240 V / 50 Hz
Devir: maks. 18.000 / dk

Teknik ve optik değişiklikler saklıdır.

MediaShop

AS SEEN ON TV
DAS ORIGINAL
aus der TV-Werbung

www.mediashop.tv

Importeur | Importer | Importateur | Importatore | Importeur | Importőr | Dovozce | Dodávateľ | Importator | İthalatçı

EU
MediaShop Holding GmbH | Schwarzottstraße 2a 2620 Neunkirchen | Austria | office@mediashopholding.com

CH
MediaShop AG | Industriering 3 | 9491 Ruggell
Liechtenstein | info@mediashop.li

TR
Mediashop Dayanıklı Tüketim Malları Pazarlama A.S. | Bayer Cd. Gülbahar Sk. | Perdemsac Plaza No:17/43 | Kozyatağı/İstanbul
info.tr@mediashop-group.com

DE/AT/CH: 0800 3763606
Kostenlose Servicehotline

ROW: +423 3881800